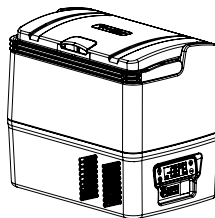
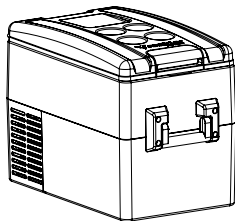
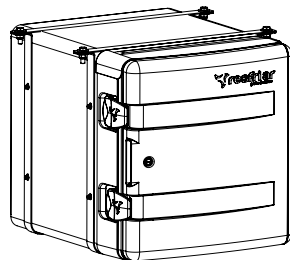
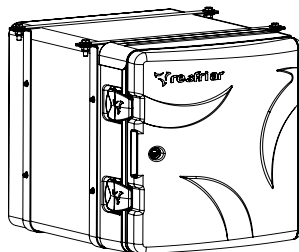
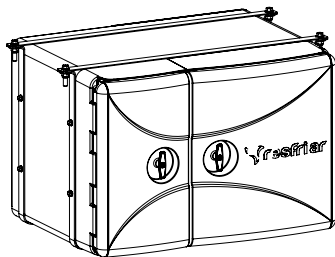


GELADEIRAS Manual do Proprietário / REFRIGERATOR Owner's Manual / HELADERAS Manual del Propietario



Caro Usuário

Parabéns por adquirir um produto **Resfri Ar!** Se você estava em busca de conforto, segurança e praticidade, com certeza fez a escolha certa. Agora você possui um produto inovador e de qualidade mundialmente comprovada.

Neste manual, você encontra todas as informações necessárias para sua segurança e para uso adequado do seu produto. Usufrua de todos os recursos lendo atentamente este material e seguindo as orientações aqui descritas.

Se ainda surgirem dúvidas entre em contato com o nosso Serviço de Atendimento ao Cliente (SAC) ligando gratuitamente para o telefone **0800 701 1880**. Nosso horário de atendimento é de segunda a sexta-feira (exceto feriados) das 08:00 às 17:00.

Guarde bem o certificado de garantia que acompanha este produto. A garantia só é válida mediante apresentação da nota fiscal de compra e do certificado de garantia devidamente preenchido e sem violação.

Empresa Certificada



Índice

1. Informações Ambientais	04
2. Instruções Importantes de Segurança.....	05
3. Descrição das Geladeiras.....	06
3.1 Descrição da Geladeira Externa 67 Litros.....	07
3.2 Descrição da Geladeira Externa 75 Litros.....	08
3.3 Descrição da Geladeira Externa 110 Litros.....	09
3.4 Descrição da Geladeira Portátil 31 Litros (Bivolt - Quadrivolt).....	10
3.5 Descrição da Geladeira Portátil 18 Litros (Bivolt).....	11
4. Informações Técnicas.....	12
5. Utilizando a Geladeira Externa 67/ 75 litros.....	14
5.1 Instalação.....	15
6. Utilizando a Geladeira Portátil 18 / 31Litros.....	17
6.1 Instalação.....	19
7. Utilizando a Geladeira 110 Litros.....	20
7.1 Instalação.....	22
8. Descongelamento.....	23
9. Limpeza.....	23
10. Dicas, Cuidados e Conselhos.....	24
11. Solução de Pequenos Problemas.....	26
12. Falhas Operacionais.....	28
13. Garantia.....	29

1. Informações Ambientais

- A Resfri Ar possui um sistema de gestão de substâncias nocivas certificado de acordo com a norma ISO 14001.
- A embalagem deste produto é fabricada com materiais que podem ser reciclados. Ao descartar a embalagem, separe-a para coleta por recicladores.
- Ao descartar este produto, procure empresas de reciclagem e observe o atendimento à legislação local.
- Este produto utiliza gás refrigerante ecológico que não agride a camada de ozônio e tem potencial reduzido de efeito estufa.

2. Instruções Importantes de Segurança

É MUITO IMPORTANTE QUE VOCÊ LEIA ATENTAMENTE TODAS AS INSTRUÇÕES CONTIDAS NESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO, POIS ELAS GARANTIRÃO SUA SEGURANÇA.

- Não armazene substâncias explosivas neste aparelho, tais como latas de aerossol com um propulsor inflamável.
- Se o produto apresentar qualquer tipo de dano no cabo de conexão ou em outros componentes, o mesmo não deverá ser utilizado. Apresentando qualquer defeito, a manutenção deverá ser feita em uma assistência técnica autorizada.
- Nunca incline a geladeira mais que 20°. O não cumprimento dessa advertência poderá danificar o seu aparelho.
- Não submergir o cabo de conexão ou o próprio aparelho na água ou em outros líquidos.
- Não toque no cabo de conexão com as mãos molhadas.
- Não utilize acessórios que não sejam originais do aparelho. O uso de acessórios que não sejam originais pode prejudicar o funcionamento, causar danos ao usuário, ao produto e implicará na perda da garantia.
- Cuide para que o calor gerado durante o funcionamento possa ser dissipado adequadamente, não obstruindo as aberturas para ventilação.
- Em hipótese alguma tente desmontar ou consertar o aparelho. Toda substituição de peça danificada deve ser feita somente por meio do serviço autorizado.
- A Nota Fiscal e o Certificado de Garantia são documentos importantes e devem ser mantidos para efeito de garantia.
- Este aparelho não se destina à utilização por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido instruções referentes à utilização do aparelho ou estejam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Recomenda-se que as crianças sejam vigiadas para assegurar que elas não estejam brincando com o aparelho.

NOTA: Válido para todos os modelos.

3. Descrição das Geladeiras

GELADEIRA EXTERNA SIDE BY SIDE 110 LITROS

PRODUTO EXCLUSIVO RESFRI AR: MAIOR GELADEIRA PARA CAMINHÕES E ÚNICA COM TECNOLOGIA SIDE BY SIDE. A maior e melhor Geladeira para caminhões já desenvolvida. Possui duas portas para uma maior comodidade do usuário, conta com congelador e refrigerador independentes com espaço de 110 litros, controlador digital com regulagens de temperatura separadas para ambos os compartimentos e também um novo sistema "Turbo Resfriamento Automático" desenvolvido pela Resfri Ar, que garante um automático e rápido resfriamento até a temperatura desejada. Essa Geladeira possui um exclusivo fecho de compressão para fechamento das portas, com dois estágios, sendo o primeiro para travar a porta e o segundo para garantir extrema vedação contra entrada de poeira e outras intempéries da estrada.

GELADEIRA EXTERNA 75 LITROS

DESIGN MODERNO E MELHOR APROVEITAMENTO INTERNO. Uma evolução da clássica Geladeira Externa da Resfri Ar. Agora com 75 litros, novo design, display digital e um melhor aproveitamento interno. Conta com um exclusivo porta latas, sistema de vedação contra poeira e água, tecnologia resistente à trepidação da estrada e função turbo para rápido resfriamento com temporizador de desligamento automático.

GELADEIRA EXTERNA 67 LITROS

CLÁSSICA GELADEIRA PARA CAMINHÕES DA RESFRI AR. Essa Geladeira foi desenvolvida por especialistas em refrigeração. Conta com um sistema cuidadosamente criado e testado para garantir qualidade e eficiência na conservação dos alimentos, tornando sua viagem mais cômoda, prática e econômica. Possui função turbo resfriamento, com temporizador de desligamento automático, e sistema de proteção contra descarga de bateria.

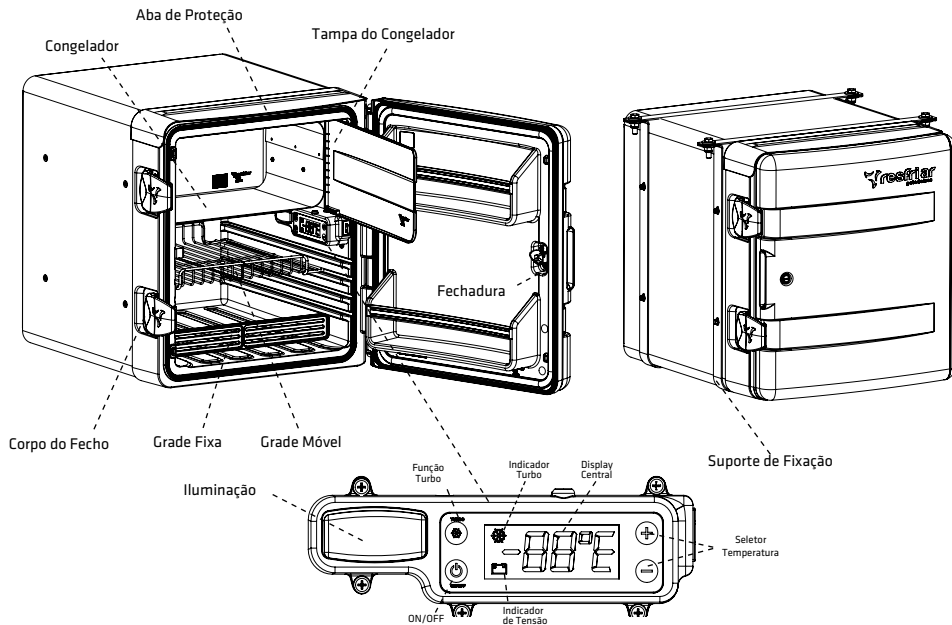
GELADEIRA PORTÁTIL 31 LITROS

SINÔNIMO DE COMODIDADE E CONFORTO. Compacta e resistente, a Geladeira Portátil 31 litros com controlador digital possui um design arrojado, funções claras, precisas e acessíveis ao seu usuário. Esse modelo de geladeira conserva alimentos e bebidas sempre frescos, podendo também ser utilizada como congelador, adaptando-se a necessidade do usuário. Esse produto possui um amplo espaço interno e é um equipamento de fácil transporte, tornando-se perfeito para quem não dispensa a comodidade na hora de viajar.

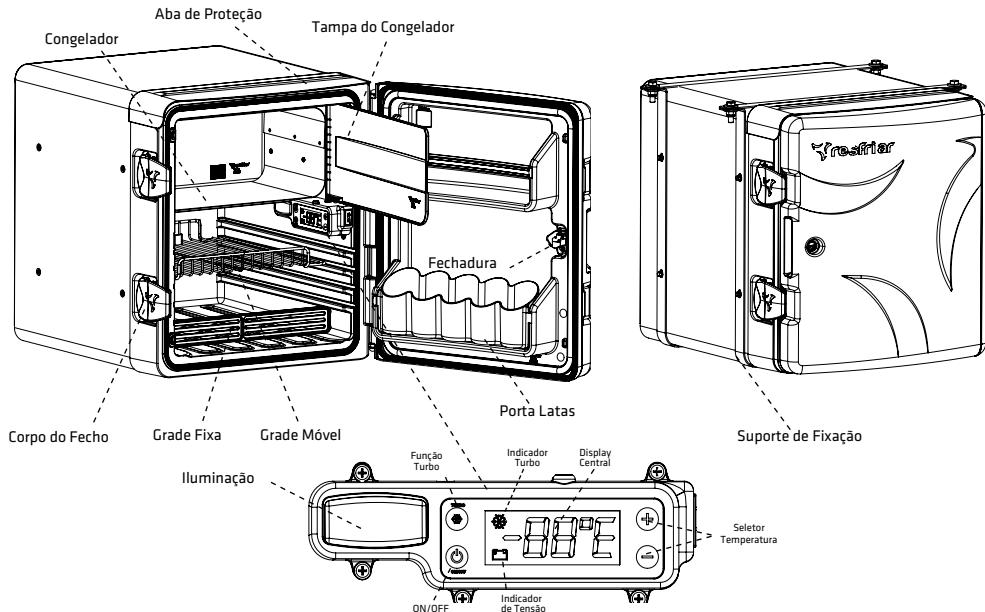
GELADEIRA PORTÁTIL 18 LITROS

ULTRA PORTÁTIL! Design com alça integrada que facilita o transporte e se encaixa perfeitamente em qualquer veículo, estilo de viagem ou mesmo na vida cotidiana. Com exclusiva grade interna separadora de alimentos, possui funções de refrigerador e congelador. É resistente à umidade e respingos, além de contar com sistema de proteção ajustável contra descarga da bateria.

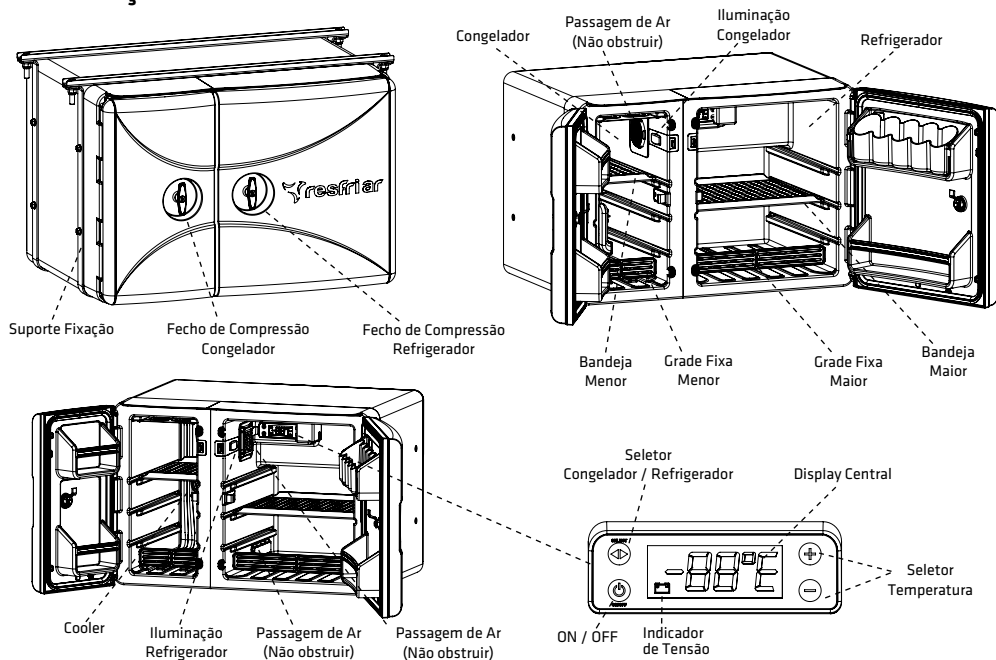
3.1 Descrição da Geladeira Externa 67 Litros



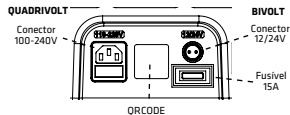
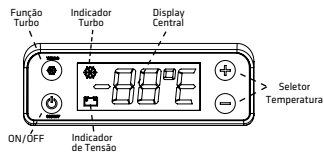
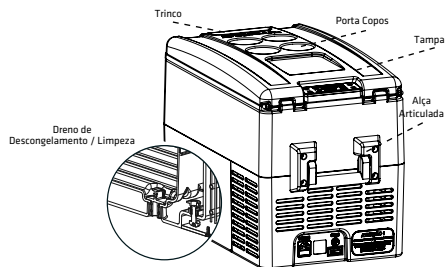
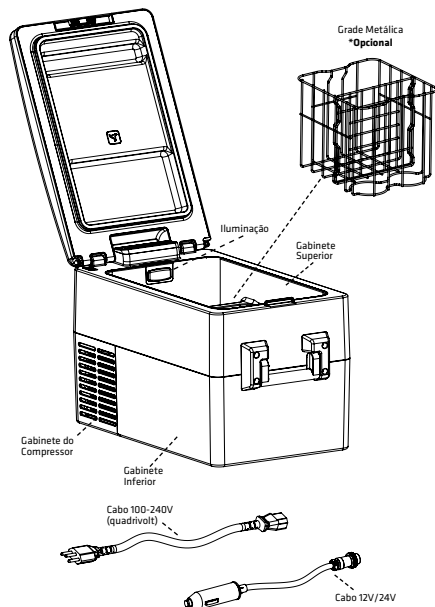
3.2 Descrição da Geladeira Externa 75 Litros



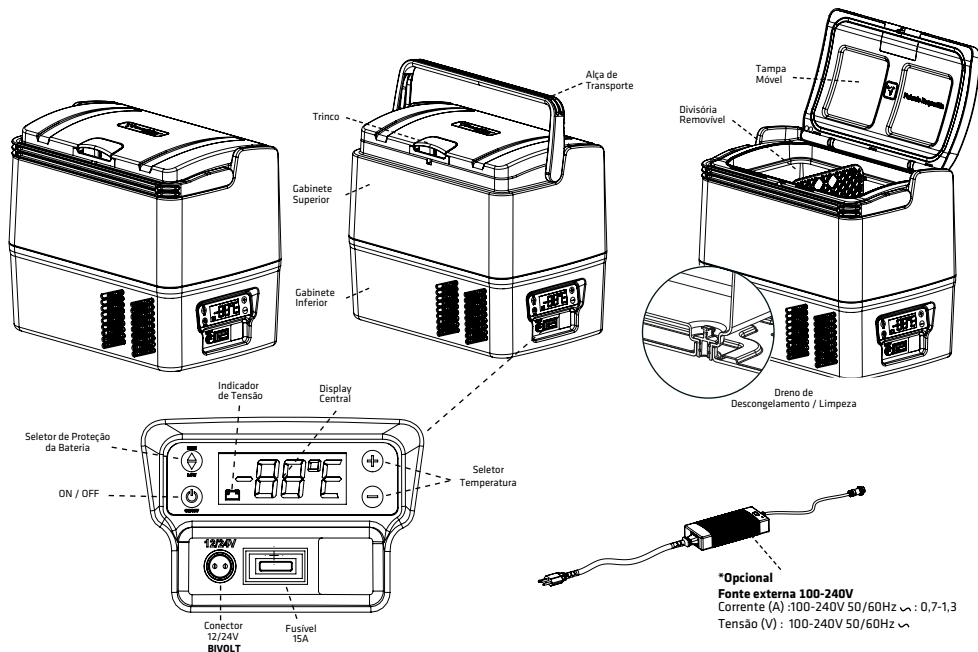
3.3 Descrição da Geladeira Externa 110 Litros



3.4 Descrição da Geladeira Portátil 31 Litros (Bivolt - Quadrivolt)



3.5 Descrição da Geladeira Portátil 18 Litros (Bivolt)



4. Informações Técnicas

	GELADEIRA EXTERNA 67 LITROS	GELADEIRA EXTERNA 75 LITROS	GELADEIRA EXTERNA 110 LITROS
Volume	Refrigerador - 53L Congelador - 14L Total - 67L	Refrigerador - 61L Congelador - 14L Total - 75L	Refrigerador - 73L Congelador - 37L Total - 110L
Controlador	Digital	Digital	Digital
Peso (aprox.)	26,2kg Sem suporte e sem embalagem	27kg Sem suporte e sem embalagem	39,8kg Sem suporte e sem embalagem
Tensão (V)	12/24V 	12/24V 	12/24V 
Corrente (A)	12V  : 3,8 24V  : 1,9	12V  : 3,8 24V  : 1,9	12V  : 6,4 24V  : 3,2
Corrente no Turbo (A)	12V  : 5,6 24V  : 2,8	12V  : 5,6 24V  : 2,8	28V  : 3,4
Faixa de refrigeração (°C)	Congelador: -3°C até -17°C Refrigerador: +4°C até -5°C	Congelador: -3°C até -17°C Refrigerador: +4°C até -5°C	Congelador: -10°C até -18°C Refrigerador: +2°C até +10°C
Dimensões (AxLxP) mm	535x495x595	535x495x625	555x800x600
Certificados	NA	NA	NA
Fluido Refrigerante e Quantidade	R134a 55g	R134a 55g	R134a 85g
Isolamento Térmico	PU (poliuretano)	PU (poliuretano)	PU (poliuretano)

1- Valores de corrente podem variar para $\pm 0,5A$.

2- Valores de temperatura podem variar conforme utilização do produto (temperatura externa, carga térmica interna, frequência de manuseio da porta).

Nota: O fabricante se reserva ao direito de modificar as características gerais, técnicas e estéticas de seus produtos sem aviso prévio.

Válido para todos os modelos.

	GELADEIRA PORTÁTIL 31 LITROS - BIVOLT	GELADEIRA PORTÁTIL 31 LITROS - QUADRIVOLT	GELADEIRA PORTÁTIL 18 LITROS - BIVOLT
Volume	31L	31L	18L
Controlador	Digital	Digital	Digital
Peso (aprox.)	12,8kg Sem embalagem	13,7kg Sem embalagem	10,7kg Sem embalagem
Tensão (V)	12/24V 	12/24V  100-240V 50/60Hz 	12/24V 
Corrente (A)	12V  : 2,75 24V  : 1,4	12V  : 2,75 24V  : 1,4 100-240V 50/60Hz  : 0,2-0,33	12V  : 2,7 24V  : 1,3
Corrente no Turbo (A)	12V  : 4,0 24V  : 2,0	12V  : 4,0 24V  : 2,0 100-240V 50/60Hz  : 0,2-0,48	Não possui função Turbo
Faixa de refrigeração (°C)	+10  : C até -21  : C	+10  : C até -21  : C	+10  : C até -17  : C
Dimensões (AxLxP) mm	424x345x615	424x345x615	407x462x297
Certificados	NA	 IPX4	NA
Fluido Refrigerante e Quantidade	R134a 42g	R134a 42g	R134a 38g
Isolamento Térmico	PU (poliuretano)	PU (poliuretano)	PU (poliuretano)

1- Valores de corrente podem variar para $\pm 0,5A$.

2- Valores de temperatura podem variar conforme utilização do produto (temperatura externa, carga térmica interna, frequência de manuseio da porta).

Nota: O fabricante se reserva ao direito de modificar as características gerais, técnicas e estéticas de seus produtos sem aviso prévio.

Válido para todos os modelos.

5 Utilizando a Geladeira Externa 67/ 75 Litros

- Antes de colocar em funcionamento a nova geladeira, ela deverá ser limpa com um pano úmido com água ou sabão neutro.
- A geladeira deve ser ligada em corrente contínua de 12/24V DC

ON/OFF: Pressione este botão continuamente por 2 segundos para ligar ou desligar o equipamento. Pressione este botão rapidamente para alternar entre 6 opções de brilho, sendo um deles automático onde o display reduz para o brilho mínimo após 60 segundos.

HIGH E LOW (PROTEÇÃO DE BATERIA): Pressione este botão para ativar a proteção de bateria alta ou baixa, o Display Central irá mostrar HI para proteção alta e LO para proteção baixa, valores de proteção conforme tabela abaixo:

	Alto		Baixo	
Voltagem	12V ---	24V ---	12V ---	24V ---
Desliga	11V ---	23V ---	9,6V ---	21,3V ---
Liga	12,5V ---	24,5V ---	10,9V ---	22,7V ---

+ e - : Pressionando estes botões será alterada a temperatura entre -3°C e -17°C. Ao alterar a temperatura o Display Central irá piscar a temperatura desejada.

DISPLAY CENTRAL: Mostrará continuamente a temperatura desejada. Caso você esteja alterando a temperatura, o display irá piscar durante este processo. Em hipótese de falha operacional será exibido um número seguido da letra E, o qual indicará a falha em questão.

PAREAMENTO BLUETOOTH: Com a geladeira ligada, mantenha pressionada a tecla HIGH/LOW até que a sigla BT seja mostrada no display, após isso conectar no aplicativo.

FUNÇÃO TURBO AUTOMÁTICO: Quando o veículo estiver em funcionamento a função turbo é acionada automaticamente até atingir a temperatura desejada. Ao desligar o veículo ou quando a temperatura chegar no valor desejado, a função turbo é automaticamente desligada e a geladeira volta ao funcionamento normal para economizar bateria.

SENSOR DE INCLINAÇÃO: A geladeira possui um sensor de basculamento/inclinação que desliga o compressor quando a inclinação for maior que 25°, mostrando a sigla to no display. Após retornar para um ângulo abaixo dos 25° é iniciado um contador de 99 até 0 (duração total de 5 minutos) para que a geladeira volte a funcionar automaticamente.

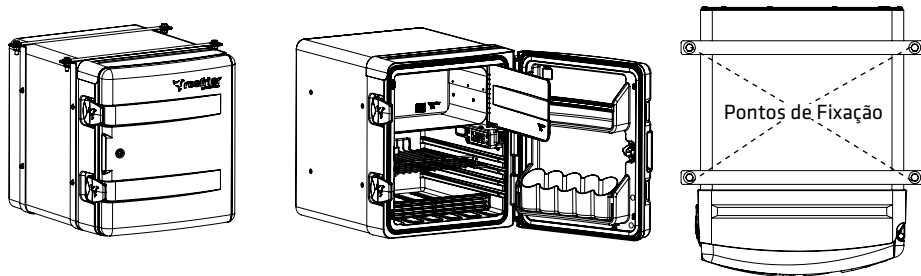
OBDS: a temperatura interna pode variar de acordo com a quantidade de aberturas da porta e temperatura externa do ambiente.

5.1 Instalação

Antes de ligar sua geladeira pela primeira vez, aguarde pelo menos 4 horas após a instalação para estabilizar o fluido refrigerante no sistema.

- A instalação deve ocorrer na parte externa do veículo, em local com boa circulação de ar, para um melhor desempenho. Instalação em locais não apropriados (**sobre plataformas e no interior de caixas de rancho ou cozinha de caminhão**) não será coberta pela garantia.
- Use duas ou mais pessoas para mover ou instalar a geladeira.
- A maneira de fixar a geladeira depende da marca, ano e modelo da carroceria, de acordo com o espaço existente.
- É importante que seja fixada com parafusos que permitam soltar a geladeira em caso de necessidade.
- Utilize, preferencialmente, os suportes fornecidos pela Resfri Ar, pois foram adequadamente desenvolvidos para tais projeto e função.

Instale-os de acordo com o desenho a seguir:



Para o perfeito funcionamento da geladeira, a instalação da rede elétrica deve obedecer aos seguintes critérios:

- Deve-se respeitar a polaridade indicada no chicote elétrico (positivo e negativo). A cor vermelha refere-se ao positivo e a cor preta ao negativo. Caso ligue os cabos invertidos, o fusível irá queimar, sendo necessária a sua substituição. Utilizar conectores exclusivos para a ligação da geladeira na bateria.
- Recomenda-se respeitar as seguintes distâncias no momento da instalação: (afim de deixar um espaço para a circulação do ar).
 - Traseira: 15 cm da longitudinal do chassis
 - Superior: 10 cm
 - Lateral: 10 cm
- Tome o cuidado de sempre deixar um espaço para a circulação do ar nas laterais da geladeira e na parte traseira (região do compressor).
- Desligue a geladeira da alimentação se for soldar algum item, para não comprometer seu funcionamento.
- A geladeira possui sistema de refrigeração com fluido refrigerante ecológico R134a. Por segurança, deve-se aguardar, por pelo menos 30 segundos, para trocar a tensão de alimentação do compressor de 12V para 24V e vice-versa.
- O comprimento do chicote elétrico disponibilizado para a instalação elétrica é de 300 mm, contendo porta fusível e fusível de 15A.

ALIMENTAÇÃO DA GELADEIRA RESFRI AR

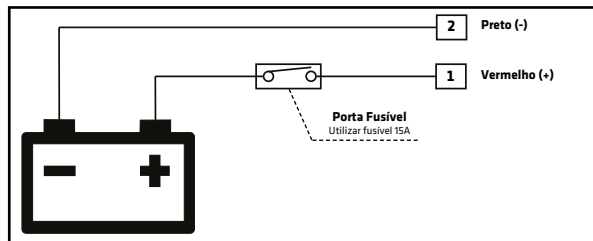


TABELA DE DEFINIÇÃO DE BITOLA DE CABO DE ACORDO COM A TENSÃO DE ALIMENTAÇÃO E SEU COMPRIMENTO:

! IMPORTANTE		
Secção transversal	Máximo comprimento Operação 12V	Máximo comprimento Operação 24V
[mm ²]	[m]	[m]
2,5	2,5	5
4	4	8
6	6	12
10	10	20

6. Utilizando a Geladeira Portátil 31Litros

- Antes de colocar em funcionamento a nova geladeira, ela deverá ser limpa com um pano úmido com água ou sabão neutro.
- A geladeira deve ser ligada em corrente contínua de 12/24V DC (geladeira portátil 31 litros digital bivolt) ou em alternada 100-240V AC 50/60Hz (geladeira portátil 31 litros digital quadrivolt).
- Para ligar ou desligar a geladeira pressione a tecla ON/OFF por 2 segundos.

FUNÇÃO TURBO: Esta função permite um rápido resfriamento dos alimentos e líquidos no interior da sua geladeira. Ao ser pressionado o botão, a função Turbo irá funcionar durante 1 hora ou até atingir a temperatura desejada. A qualquer momento pode ser pressionado o botão novamente para cancelar a função. Salientamos que o consumo de energia irá aumentar durante este período e é aconselhável utilizar esta função enquanto o motor estiver ligado.

FUNÇÃO PROTEÇÃO DA BATERIA: Pressione a tecla Turbo e Tecla (-) para ativar a proteção baixa. Pressione a tecla Turbo e Tecla (+) para ativar a proteção alta.

	Alto		Baixo	
Voltagem	12V 	24V 	12V 	24V 
Desliga	11V 	23V 	9,6V 	21,3V 
Liga	12,5V 	24,5V 	10,9V 	22,7V 

ON/OFF: Pressione este botão continuamente por 2 segundos para ligar ou desligar o equipamento. Pressione este botão rapidamente para alternar entre 6 opções de brilho, sendo um deles automático onde o display reduz para o brilho mínimo após 60 segundos.

+ e - : Pressionando estes botões será alterada a temperatura entre +10°C e -21°C. Ao alterar a temperatura o Display Central irá piscar a temperatura desejada.

DISPLAY CENTRAL: Mostrará continuamente a temperatura desejada. Caso você esteja alterando a temperatura, o display irá piscar durante este processo. Em hipótese de falha operacional será exibido um número seguido da letra E, o qual indicará a falha em questão.

INDICADOR TURBO: Permanece aceso durante o funcionamento da função turbo.

Obs: a temperatura interna pode variar de acordo com a quantidade de aberturas da porta e temperatura externa do ambiente.

Nota: Aparelho adequado para uso em camping e situações domésticas e/ou residenciais diversas

6. Utilizando a Geladeira Portátil 18 Litros

- Antes de colocar em funcionamento a nova geladeira, ela deverá ser limpa com um pano úmido com água ou sabão neutro.
- A geladeira deve ser ligada em corrente contínua de 12/24V DC (geladeira portátil 18 litros digital bivolt) ou em alternada 100-240V AC 50/60Hz (Geladeira portátil 18 litros digital bivolt com a fonte externa). **Obs: Fonte externa 110 - 240V AC é opcional, não acompanha a geladeira.**
- Para ligar ou desligar a geladeira pressione a tecla ON/OFF por 2 segundos.

	Alto		Baixo	
Voltagem	12V 	24V 	12V 	24V 
Desliga	11V 	23V 	9,6V 	21,3V 
Liga	12,5V 	24,5V 	10,9V 	22,7V 

ON/OFF: Pressione este botão continuamente por 2 segundos para ligar ou desligar o equipamento. Pressione este botão rapidamente para alternar entre 6 opções de brilho, sendo um deles automático onde o display reduz para o brilho mínimo após 60 segundos.

+ e - : Pressionando estes botões será alterada a temperatura entre +10°C e -17°C. Ao alterar a temperatura o Display Central irá piscar a temperatura desejada.

DISPLAY CENTRAL: Mostrará continuamente a temperatura desejada. Caso você esteja alterando a temperatura, o display irá piscar durante este processo. Em hipótese de falha operacional será exibido um número seguido da letra E, o qual indicará a falha em questão

HIGH e LOW: Pressione este botão para ativar a proteção de bateria alta ou baixa, o Display Central irá mostrar HI para proteção alta e LO para proteção baixa.

Obs: a temperatura interna pode variar de acordo com a quantidade de aberturas da porta.

Nota: Aparelho adequado para uso em camping e situações domésticas e/ou residenciais diversas.

6.1 Instalação

- Tome o cuidado de sempre colocar sua geladeira em local com boa circulação de ar nas laterais e parte traseira, para que o calor seja dissipado adequadamente, melhorando, desta forma, o seu desempenho.
- Tenha cuidado para que as aberturas de ventilação não estejam obstruídas.
- Não deve ser colocada na parte externa do veículo.
- Evitar colocar a geladeira em locais que não sejam planos, o funcionamento dela inclinada pode danificar o compressor.
- A geladeira possui sistema de refrigeração com fluido refrigerante ecológico R134a. Por segurança, deve-se aguardar, por pelo menos 30 segundos, para trocar a tensão de alimentação do compressor de 12V para 24V e vice-versa.
- Utilize os cabos de força que acompanham a geladeira de acordo com o modelo adquirido 12/24V (Bivolt) ou 110/220V (Quadrivolt).

Nota: a tomada 12/24V deve atender as especificações abaixo no quesito bitola do cabo, evitando danos no seu veículo e na geladeira.

TABELA DE DEFINIÇÃO DE BITOLA DE CABO DE ACORDO COM A TENSÃO DE ALIMENTAÇÃO E SEU COMPRIMENTO:

 IMPORTANTE		
Secção transversal	Máximo comprimento Operação 12V	Máximo comprimento Operação 24V
[mm²]	[m]	[m]
2,5	2,5	5
4	4	8
6	6	12
10	10	20

7. Utilizando a Geladeira 110 Litros

- Antes de colocar em funcionamento a nova geladeira, ela deverá ser limpa com um pano úmido com água ou sabão neutro.
- A geladeira deve ser ligada em corrente contínua de 12/24V DC
- Para ligar ou desligar a geladeira pressione a tecla ON/OFF por 2 segundos.

FUNÇÃO TURBO: Quando o veículo estiver em funcionamento a função turbo é acionada automaticamente até atingir a temperatura desejada. Ao desligar o veículo ou quando a temperatura chegar no valor desejado, a função turbo é automaticamente desligada e a geladeira volta ao funcionamento normal para economizar bateria.

FUNÇÃO PROTEÇÃO DA BATERIA: O sistema de proteção do compressor atuará desligando e ligando o compressor quando a bateria atingir os seguintes valores:

Tensão	12V 	24V 
Desliga	9,6V 	21,3V 
Liga	10,9V 	22,7V 

ON/OFF: Pressione este botão continuamente por 2 segundos para ligar ou desligar o equipamento. Pressione este botão rapidamente para alterar o brilho do display em três estágios.

SELETOR CONGELADOR/REFRIGERADOR: Pressione este botão rapidamente para trocar de ambiente, congelador ou refrigerador.

+ e - : Com o ambiente desejado selecionado, pressionando estes botões, será alterada a temperatura. Para o ambiente congelador de -10°C a -18°C e para o ambiente refrigerador de +2°C a +10°C.

DISPLAY CENTRAL: Mostrará continuamente a temperatura desejada. Caso você esteja alterando a temperatura, o display irá piscar durante este processo. Em hipótese de falha operacional será exibido um número seguido da letra E, o qual indicará a falha em questão.

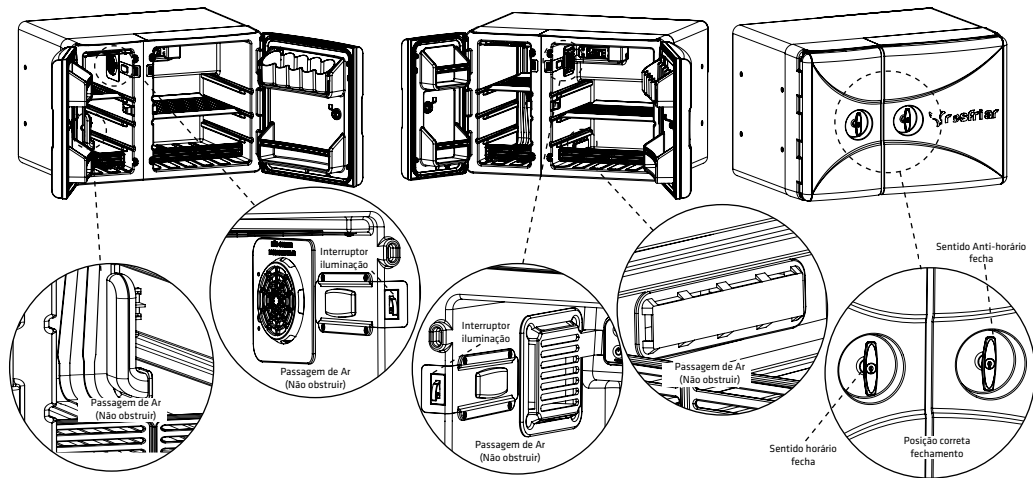
Obs: a temperatura interna pode variar de acordo com a quantidade de aberturas das portas.

Utilizando a Geladeira 110 Litros

Para o funcionamento perfeito da geladeira 110 Litros (side by side), observar as orientações abaixo:

A geladeira tem um sistema de refrigeração que compreende compressor e placa evaporadora gerando frio no congelador, que por sua vez transfere o ar gelado para o refrigerador por meio de ventilação forçada (ventilador), mantendo esse ciclo, através de dutos de ar localizados internamente na geladeira, até que as temperaturas desejadas sejam atingidas. Para que este ciclo/processo ocorra de forma normal, **NÃO OBSTRUA AS PASSAGENS DE AR**.

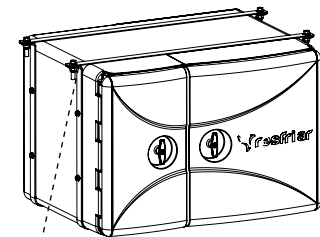
Certifique-se de que os fechos de compressão estejam totalmente fechados (posição vertical). O fechamento incorreto implica diretamente na eficiência da refrigeração. O ventilador entrará em funcionamento somente se as 02 portas estiverem totalmente fechadas. Ao abrir qualquer uma das portas o ventilador terá seu funcionamento interrompido para que não haja a sucção do ar quente externo para o interior da geladeira.



7.1 Instalação

Antes de ligar sua geladeira pela primeira vez, aguarde pelo menos 4 horas após a instalação para estabilizar o fluido refrigerante no sistema.

- A instalação deve ocorrer na parte externa do veículo, em local com boa circulação de ar, para um melhor desempenho. Instalação em locais não apropriados (**sobre plataformas e no interior de caixas de rancho ou cozinha de caminhão**) não será coberta pela garantia.
- Use duas ou mais pessoas para mover ou instalar a geladeira.
- A maneira de fixar a geladeira depende da marca, ano e modelo da carroceria, de acordo com o espaço existente.
- É importante que seja fixada com parafusos que permitam soltar a geladeira em caso de necessidade.
- Utilize, preferencialmente, os suportes fornecidos pela Resfri Ar, pois foram adequadamente desenvolvidos para tais projeto e função.



Suporte de fixação

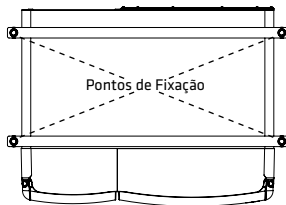


TABELA DE DEFINIÇÃO DE BITOLA DE CABO DE ACORDO COM A TENSÃO DE ALIMENTAÇÃO E SEU COMPRIMENTO:

! IMPORTANTE		
Secção transversal	Máximo comprimento Operação 12V	Máximo comprimento Operação 24V
[mm ²]	[m]	[m]
2,5	2,5	5
4	4	8
6	6	12
10	10	20

8. Descongelamento

Ao visualizar uma camada de gelo igual ou superior a 1 cm em torno do congelador, recomenda-se fazer o descongelamento. Este procedimento evitará a redução do desempenho da geladeira.

- Retire todos os alimentos da geladeira. Recomenda-se colocá-los em um recipiente térmico.
- Desligue a geladeira.
- Desligue a geladeira da tomada/energia.
- Deixe a tampa aberta.
- Após o gelo derreter, retire a água que restou, sem virar a geladeira. O não cumprimento dessa instrução pode danificar o aparelho.
- Proceda com a limpeza interna da geladeira utilizando panos macios e limpos com água e sabão neutro.
- Não utilize quaisquer meios elétricos, mecânicos ou químicos para acelerar o degelo.

NOTAS: Válido para todos os modelos.

As geladeiras de modelos 18 e 31 litros possuem sistema de dreno que auxiliam no processo de descongelamento.

9. Limpeza

- Desligue a geladeira antes de cada limpeza.
- Evite utilizar espátulas, escovas, objetos cortantes, pontiagudos, entre outros materiais que possam danificar a geladeira e perfurar o congelador, causando o vazamento do gás refrigerante.
- Nunca utilize produtos químicos como álcool, solventes, querosene, gasolina, água sanitária, thinner, solupan, varsol, ácidos, amoníaco, cetonas, hidrocarbonetos clorados, hidrocarbonetos aromáticos, hidrocarbonetos alifáticos, gasolina, entre outros. Se for utilizado, provocará danos a estrutura do produto, ocasionando perda de garantia.
- Utilize apenas pano úmido com água ou sabão neutro.

NOTAS: Válido para todos os modelos.

As geladeiras de modelos 18 e 31 litros possuem sistema de dreno que auxiliam no processo de limpeza.

10. Dicas, Cuidados e Conselhos

A Resfri Ar não se responsabiliza por eventuais furtos que possam ocorrer, sendo de responsabilidade do proprietário proteger sua geladeira.

- Esta geladeira não pode ser instalada em locais fechados como caixas de rancho, observação válida para os modelos 67, 75 e 110 litros.

Para garantir o máximo desempenho e durabilidade do seu equipamento, recomendamos o cuidado com as seguintes ações:

- Antes de abrir a porta da geladeira, retire o excesso de poeira que pode estar acumulada em cima da porta, na gaxeta de vedação. Esta poeira poderá entrar em sua geladeira no momento da abertura da porta.
- Tenha cuidado com latas e garrafas armazenadas no interior da sua geladeira. A trepidação e vibração transmitidas poderão danificar o produto e a geladeira.
- Procure abrir a porta somente o tempo necessário para colocar ou retirar alimentos ou bebidas. Desta forma, você estará reduzindo o consumo de energia e melhorando o desempenho da sua geladeira.
- Não coloque alimentos quentes dentro da geladeira. Aguarde até que cheguem próximo da temperatura ambiente. Isto contribui para que não aumente o consumo de energia, garantindo o bom funcionamento do produto.
- Os líquidos aumentam de volume quando congelados. Por isso, tome cuidado ao armazenar garrafas ou outros recipientes fechados no congelador. Estes recipientes podem quebrar.
- Recomenda-se manter a geladeira operando por pelo menos 20 minutos antes de abastecê-la com bebidas e alimentos, tempo necessário para a estabilização da temperatura no interior do produto.
- Não apoie na porta ou faça esforços desnecessários que possam prejudicar seu alinhamento e vedação.
- Mantenha a geladeira carregada com alguns alimentos ou líquidos. Desta forma, quando o veículo estiver parado e os produtos frios, o compressor funcionará por menos tempo, consumindo menos energia.
- Uma vez descongelado, o alimento não deve ser congelado novamente, pois ele pode perder suas características naturais.

- Jamais perfure as paredes internas ou externas de sua geladeira ou tente modificar a configuração original, pois isso acarretará na perda da garantia e danos à geladeira.
- Mantenha a parte traseira da geladeira livre para uma boa circulação de ar.
- Verifique a vedação. Caso esteja danificada, providencie a substituição.
- Evite utilizar a função Turbo continuamente, pois irá aumentar significativamente o consumo de energia e, em casos de calor excessivo, poderá ocorrer o desligamento da geladeira por superaquecimento do compressor.
- Evite ligar a função Turbo com a geladeira vazia, pois isso só irá gerar desperdício de energia.
- Preferencialmente, utilize a função Turbo para resfriamento de líquidos.
- Garanta que a tampa esteja fechada e bem vedada na utilização deste recurso, para não prejudicar o desempenho e desperdiçar energia, além de evitar a formação excessiva de gelo.
- Caso seja utilizado o tombador para descarregar o caminhão, a geladeira deverá ser desligada antes e religada após 30 minutos do processo.
- Nunca mergulhe o aparelho na água.
- Não usar os cabos se estiverem molhados, seque antes da utilização.
- Não obstrua as aberturas de ventilação da geladeira, o aquecimento gerado pela troca de calor pode ser prejudicial ao equipamento.
- Deixe o equipamento sempre em lugares arejados, isso manterá os produtos refrigerados por muito mais tempo, com baixo consumo.

11. Solução de Pequenos Problemas

Antes de entrar em contato com a Rede de Assistência Técnica autorizada pela Resfri Ar, segue uma lista das ações que podem ser feitas por você:

PROBLEMA	CAUSA PROVÁVEL	SOLUÇÃO
Geladeira não funciona	Tensão da bateria baixa ou alta.	Recarregue ou troque sua bateria.
	Conectores desconectados.	Identifique-os pela cor e reconecte-os.
	Cabos de energia danificados.	Substitua-os, se possível.
	Cabos de energia muito finos.	Utilize cabos conforme definição da tabela.
Refrigeração insuficiente	Circulação de ar nas laterais insuficiente.	A geladeira não deve ser instalada em ambientes fechados, como caixas.
	Frequência de abertura da porta, ou mal fechada	Procure abrir a porta apenas quando for necessário e verifique se está bem fechada
	Temperatura abaixo do necessário.	Ajuste o nível de temperatura desejada e que atenda aos valores recomendados.
Aquecimento na parte metálica externa. (modelos 67, 75 e 110L).	N/A	É normal, pois esta é a área escolhida para a troca térmica entre os alimentos e o ambiente. O gás refrigerante em contato com a chapa fará este trabalho. Importante deixar as laterais afastadas de outros objetos, mantendo-as limpas e com boa circulação do ar.

PROBLEMA	CAUSA PROVÁVEL	SOLUÇÃO
A geladeira não liga e o LED indicador de falhas não funciona.	Não está conectado à bateria.	Verifique a ligação elétrica.
	LED queimado.	Substituir o LED.
Entrada de poeira na sua geladeira.	Gaxetas de vedação danificadas ou fora do encaixe.	Substitua ou recoloque-as no local correto.
A iluminação não funciona.	Interruptor travado.	Caso esteja travado é necessária a substituição.
	Cabos desconectados.	Conecte os cabos no interruptor.
	Placa de LED com defeito.	Substitua a placa.
Suor interno	Frequência de abertura da porta.	Evite abrir a porta sem necessidade.
	Alimentos desembalados e recipientes com líquidos abertos.	Ajuste o nível da temperatura conforme desejada e que atenda aos valores recomendados.
	Armazenamento de alimentos quentes na geladeira.	O ideal é colocar os alimentos na geladeira à temperatura ambiente ou inferior.
	Porta mal vedada.	Certifique-se que a porta esteja bem fechada, impedindo a entrada de ar.
	Vedação insuficiente das gaxetas que contornam a porta.	Verifique se estão danificadas e/ou fora do local de instalação.
Suor externo	Elevada umidade do ar ambiente (normal em determinados climas e épocas do ano).	Instale sua geladeira em local de boa ventilação, respeitando as distâncias mínimas especificadas.
	Má vedação das gaxetas da porta.	Substitua as gaxetas caso estejam danificadas ou coloque-as novamente no local adequado.

12. Falhas Operacionais

A sua geladeira Resfri Ar ajuda você a esclarecer as dúvidas sobre o seu funcionamento através do sistema de Autodiagnóstico. Com ele, você poderá identificar o motivo da falha que está ocorrendo. O LED de cor vermelha, que está localizado na caixa de comando, faz o monitoramento do funcionamento da sua geladeira e lhe auxiliará no entendimento e na correção de eventuais falhas.

DIGITAL	
E1	Tensão da bateria baixa ou falha na instalação elétrica do veículo. Geladeira foi desligada para preservar sua bateria. Verificar a tensão que está chegando na geladeira e se a instalação elétrica do veículo apresenta falhas.
E2	Corrente do ventilador excedeu limite suportado pela unidade eletrônica do compressor. Limpar o ventilador e verificar se os cabos estão conectados corretamente.
E3	Processo de equalização da pressão diferencial. Aguardar alguns segundos para o retorno do funcionamento da geladeira.
E4	Aguardar alguns segundos para o retorno do funcionamento da geladeira. Quando o sistema está sobrecarregado o compressor não consegue manter sua rotação mínima de 1850 RPM.
E5	Desligamento da unidade eletrônica por sobreaquecimento, em casos de altas temperaturas ou sistema sobrecarregado. Verificar se a instalação elétrica, porta fusível ou fusível apresentam falhas.
E6	Falha na unidade eletrônica. Substituir a unidade eletrônica.

NOTA: Válido para todos os modelos.

13. Garantia

O Serviço de Garantia da Resfri Ar compromete-se a reparar ou substituir gratuitamente os componentes que sejam reconhecidos como defeituosos pelo nosso departamento técnico, desde que estejam dentro do prazo da garantia.

As Geladeiras Resfri Ar possuem garantia contra eventuais defeitos de material ou de fabricação pelo período de doze meses, a contar da data de emissão da nota fiscal de compra.

a) 3 (três) meses de garantia legal; e,

b) 9 (nove) meses de garantia da Resfri Ar.

Caso seu equipamento apresente algum defeito dentro do prazo de garantia, ligue gratuitamente para o Serviço de Atendimento ao Cliente (SAC), através do número 0800 7011880, para receber orientações sobre os procedimentos para encaminhamento à Assistência Técnica Resfri Ar.

O departamento técnico da Resfri Ar fará a análise do equipamento. Caso o pedido de garantia seja procedente, será feita a substituição do(s) componente(s) defeituoso(s). Após reparado e testado, o equipamento retornará ao usuário.

A garantia só é válida mediante apresentação da nota fiscal de compra e deste certificado de garantia devidamente preenchido e sem violação. Guarde bem estes documentos.

Serviço de Atendimento ao Cliente (SAC)

A Resfri Ar preocupa-se em manter um canal de atendimento técnico facilitado aos usuários dos produtos da marca.

O SAC é um recurso disponibilizado a esclarecer dúvidas de funcionamento dos equipamentos, orientações de assistência técnica e procedimentos em caso de garantia.

Esse serviço é disponibilizado gratuitamente ao usuário de segunda a sexta-feira (exceto feriados) das 08:00 às 17:00, através do número 0800 7011880. Este número aceita ligações de telefone fixo ou móvel dentro do Brasil.

Caso você esteja fora do país, envie e-mail para sac@resfriar.com.br.

Esta garantia não cobre os seguintes itens:

- a) Danos causados por acidentes;
- b) Chicotes elétricos cortados ou danificados;
- c) Unidade eletrônica com qualquer sinal de violação;
- d) Todo e qualquer componente em que a etiqueta com a data de fabricação/montagem esteja violada;
- e) Utilização de peças não originais Resfri Ar e alterações, modificações ou consertos realizados por pessoas ou entidades não credenciadas pela Resfri Ar Climatizadores e Equipamentos Ltda.;
- f) Condições que caracterizem uso inadequado;
- g) Perfurações na estrutura do produto;
- h) Evaporador com sinais de perfuração por objetos pontiagudos;
- i) Utilização da geladeira em situações não especificadas no manual;
- j) Utilização da geladeira em um ângulo maior que 20° (vinte graus);
- k) Desempenho insatisfatório do produto devido à instalação inadequada;
- l) Danos provocados por queda, riscos, amassados e uso de produtos químicos/abrasivos no interior e exterior do produto;
- m) Se o produto for ligado em tensão diferente da qual foi destinado;
- n) Remoção e/ou alteração do número de série ou da etiqueta de identificação do produto.

Os produtos e componentes fora do período de garantia ou não cobertos pela mesma, poderão ser consertados

pela Rede de Assistência Técnica Autorizada Resfri Ar mediante análise do departamento técnico da Assistência,

após solicitação e autorização do usuário. Neste caso, os custos de componentes, mão de obra e frete de ida e

volta do produto serão de responsabilidade do usuário solicitante.

Dear User

Congratulations for buying a **Resfri Ar** product! If you are looking for comfort, safety and practicality, you certainly made the right choice. Now you have an innovative product with world-class quality.

In this manual you will find all necessary information for yours safety and proper use of your product.

Enjoy all the resources by carefully reading this material and following the guidelines described here.

Keep the warranty certificate that goes with this product. The warranty is only valid upon presentation of the invoice and the warranty certificate properly completed and no violation.

Certified Company



Contents

1. Environmental Information	32
2. Significant Safety Instructions	33
3. Refrigerators Description	34
3.1 67 Liters External	35
3.2 75 Liters External	36
3.3 110 Liters External	37
3.4 31 Liters Portable (Bivolt - Quadvolt)	38
3.5 18 Liters Portable	39
4. Technical Information	40
5. Using 67/75 Liters Refrigerator	42
5.1 Installation	43
6. Using 18 / 31 Liters Portable Refrigerator	45
6.1 Installation	47
7. Using 110 Liters Refrigerator	48
7.1 Installation	50
8. Defrosting	51
9. Cleaning	51
10. Tips, Cautions and Advices	52
11. Minor Problem Solving	54
12. Failures	56
13. Warranty	57

1. Environmental Information

- Resfri Ar has a harmful substance management system certified as per ISO 14001 standard.
- This product packaging is manufactured with materials that can be recycled. As the packaging is disposed, separate it to be collected by recyclers.
- As the product is disposed, contact recycling companies and comply with local laws and regulations.
- This product uses ecological, ozone layer friendly coolant, and its greenhouse effect is reduced.

2. Significant Safety Instructions

IT IS REALLY IMPORTANT THAT YOU READ CAREFULLY ALL INSTRUCTIONS PROVIDED IN THIS MANUAL BEFORE USING THE PRODUCT, AS THEY WILL ASSURE YOUR SAFETY.

- Do not store explosive substances in this device, including aerosol cans with flammable propeller.
- If the product has a kind of damage in connection cable or other components, it cannot be used. In case there is any defect, maintenance will be performed at an authorized technical assistance facility.
- Never bend the refrigerator more than 20°. Non-compliance with this warning may damage your device.
- Do not submerge the connection cable or the device itself in water or other liquids.
- Do not touch the connection cable with wet hands.
- Do not use accessories that are not device original ones. The use of accessories that are not original may damage the operation, cause damage to user, product and imply in warranty loss.
- Be careful so that the heat generated during the operation can be dissipated adequately, not obstructing ventilation openings.
- Under any circumstances, try to disassemble or repair the device. Every damage part replacement will be performed only by means of authorized service.
- The invoice and warranty certificate are significant documents and they must be kept for effects of warranty.
- This device is not designed to be used by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capacity, or by people that lack experience and knowledge, unless they have received instructions related to device usage or that are under supervision of person responsible for their safety.
- It is recommended that children are watched, to make sure they do not play with the device.

NOTE: Valid to every model.

3. Refrigerators Description

EXTERNAL REFRIGERATOR 110 LITERS SIDE-BY-SIDE

RESFRI AR EXCLUSIVE PRODUCT: THE LARGEST TRUCK REFRIGERATOR AND THE ONLY ONE WITH SIDE-BY-SIDE TECHNOLOGY. The biggest and best truck refrigerator ever developed. It has two doors, for improved user convenience, it relies on standalone freezer and refrigerator, with 110 liters space, digital controller with separate temperature settings for both compartments, and also a new 'Automated Turbo Chilling' developed by Resfri Ar, which enables automated and quick chilling until the temperature desired. This refrigerator has an exclusive compression lock for closing the doors, with two stages, the first to lock the door and the second to ensure extreme sealing preventing the dust from entering it, and well as other road severe weather.

EXTERNAL REFRIGERATOR 75 LITERS

LATEST DESIGN AND THE BEST INTERNAL USAGE. An evolution of the classic Resfri Ar external refrigerator. Now with 75 liters, a new design, digital display and better internal usage. It has an exclusive can holder, dust and water sealing system, road shaking resistant technology and quick chilling turbo feature, with automated disconnection timer.

EXTERNAL REFRIGERATOR 67 LITERS

RESFRI AR CLASSIC TRUCK REFRIGERATOR. This refrigerator has been developed refrigeration experts. It has a carefully created and tested system to guarantee quality and efficiency in food conservation, making your trip more comfortable, practical and economical. It has a turbo cooling function, with an automatic shutdown timer, and battery discharge protection system.

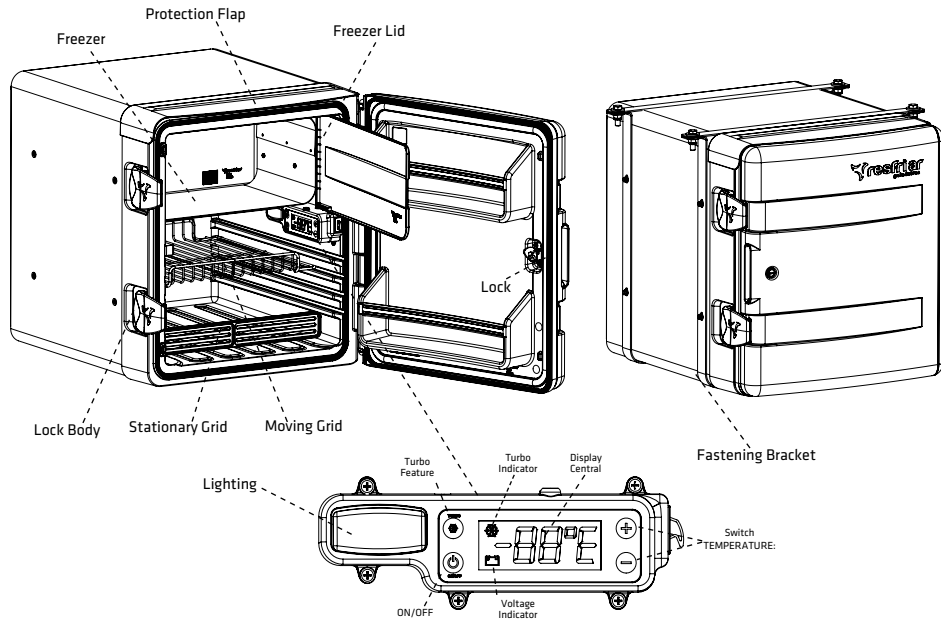
PORTABLE REFRIGERATOR 31 LITERS

SYNONYM FOR CONVENIENCE AND COMFORT. Compact and resistant, the 31 liters portable refrigerator has a digital controller, bold design, clear, accurate, and accessible functions to the user. This refrigerator model keeps food and drinks always fresh, and can also be used as a freezer, adapting to the user's needs. This product has a wide internal space, and it is an easy-to-transport equipment, perfect to the ones that require convenience while traveling.

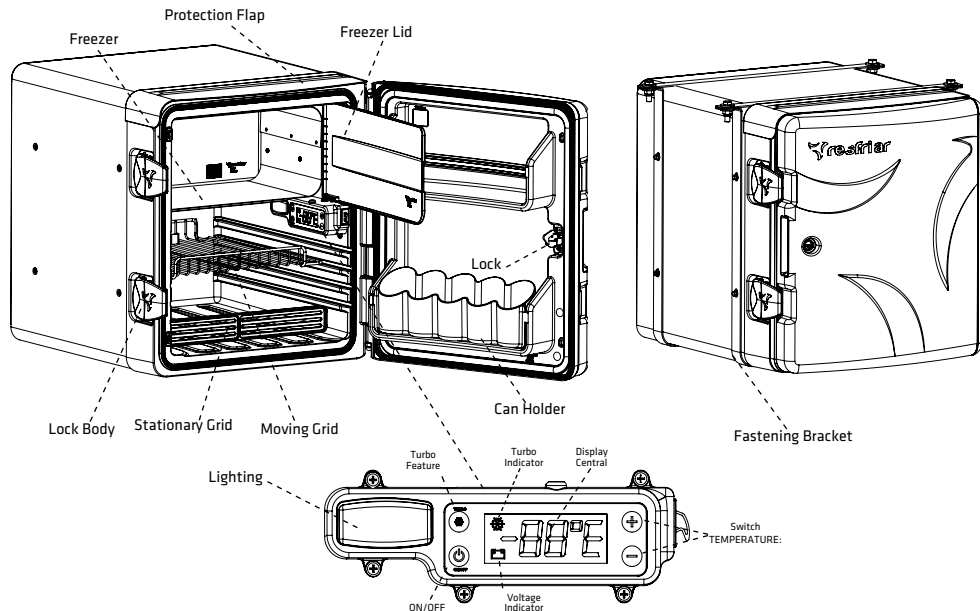
PORTABLE REFRIGERATOR 18 LITERS

ULTRA PORTABLE! Design with built-in handle that enables transport and fits perfectly in any vehicle, travel style or even in day-by-day life. With exclusive internal food separating grid, it has refrigerator

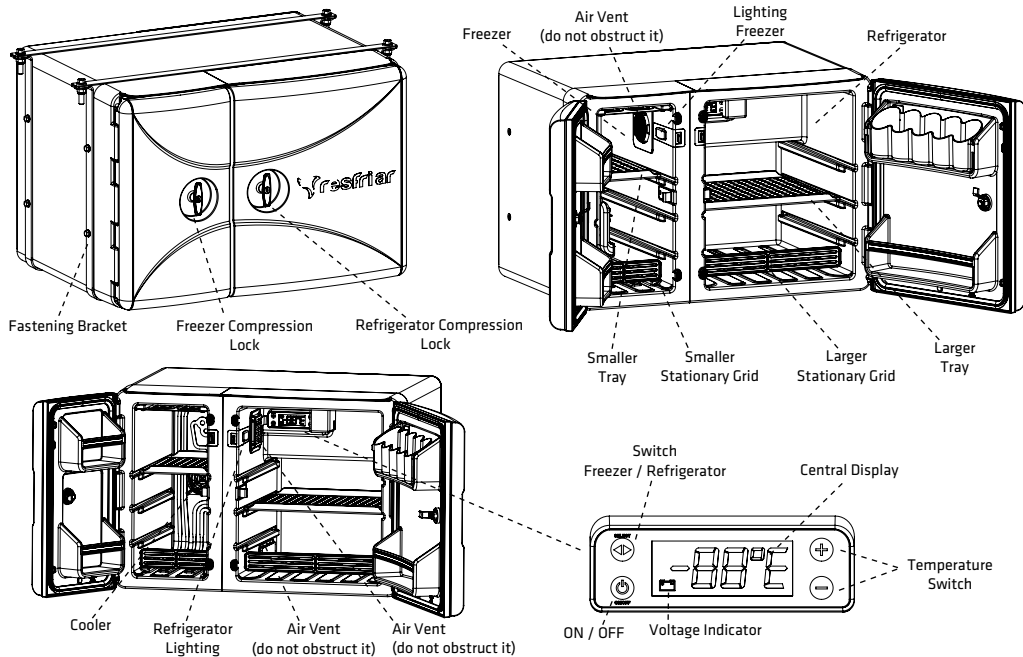
3.1 67 Liters External



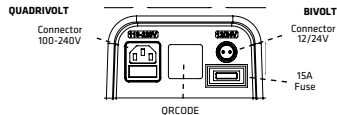
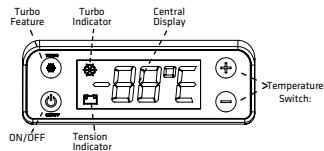
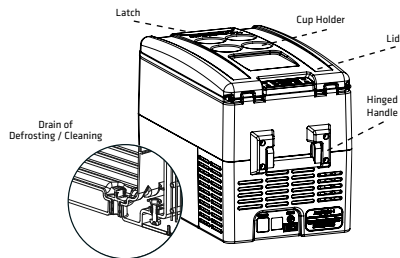
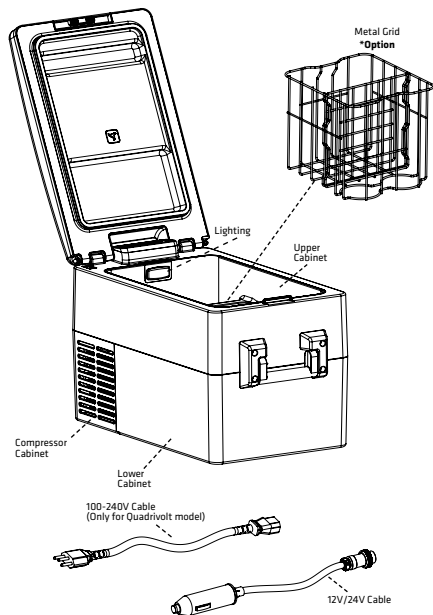
3.2 75 Liters External



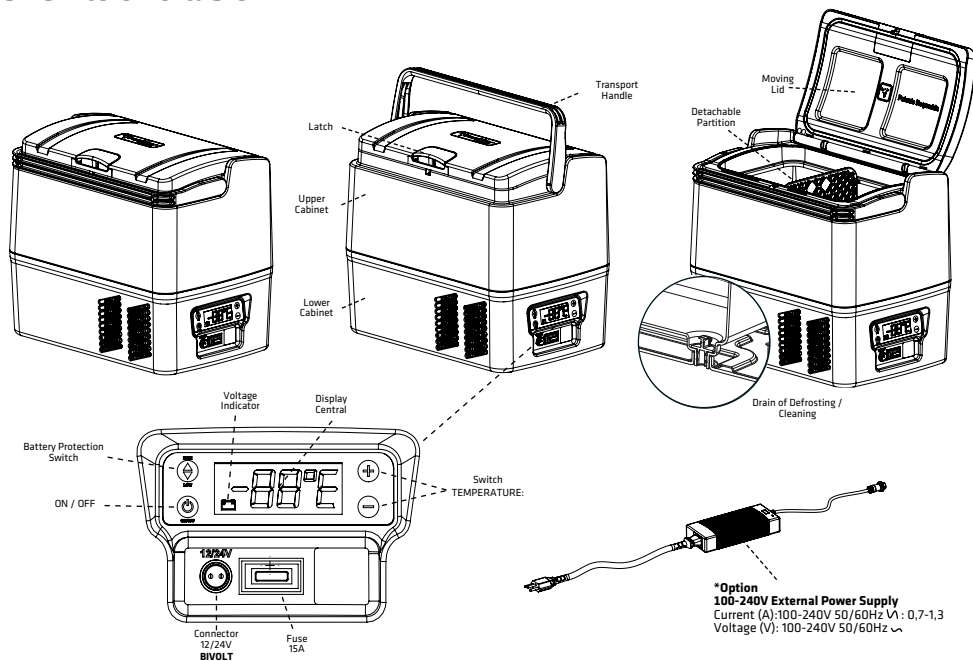
3.3 110 Liters External



3.4 31 Liters Portable (Bivolt - Quadrivolt)



3.5 18 Liters Portable



4. Technical Informations

	EXTERNAL REFRIGERATOR 67 LITERS	EXTERNAL REFRIGERATOR 75 LITERS	EXTERNAL REFRIGERATOR 110 LITERS
Volume	Refrigerator - 53L Freezer - 14L Total - 67L	Refrigerator - 61L Freezer - 14L Total - 75L	Refrigerator - 73L Freezer - 37L Total - 110L
Controller	Digital	Digital	Digital
Weight (approx.)	26,2kg W/o bracket, w/o packing	27kg W/o bracket, w/o packing	39,8kg W/o bracket, w/o packing
Voltage (V)	12/24V 	12/24V 	12/24V 
Current (A)	12V  : 3,8 24V  : 1,9	12V  : 3,8 24V  : 1,9	12V  : 6,4 24V  : 3,2
Turbo Current(A)	12V  : 5,6 24V  : 2,8	12V  : 5,6 24V  : 2,8	28V  : 3,4
Chilling Range (°C)	Freezer: -3°C to -17°C Refrigerator: +4°C to -5°C	Freezer: -3°C to -17°C Refrigerator: +4°C to -5°C	Freezer: -10°C to -18°C Refrigerator: +2°C to +10°C
Dimensions (HxWxD) mm	535x495x595	535x495x625	555x800x600
Certificates	NA	NA	NA
Coolant and Quantity	R134a 55g	R134a 55g	R134a 85g
Thermal insulation	PU (polyurethane)	PU (polyurethane)	PU (polyurethane)

1- Current values can range to $\pm 0.5A$.

2- Temperature values can range according to product usage (external temperature, internal thermal load, door handling frequency).

Note: Manufacturer reserves the right to change its product general, technical and aesthetic characteristics without prior notice.

Valid to all model.

	PORTABLE REFRIGERATOR 31 LITERS - BIVOLT	REFRIGERATOR 31 LITERS - QUADRIVOLT	PORTABLE REFRIGERATOR 18 LITERS - BIVOLT
Volume	31L	31L	18L
Controller	Digital	Digital	Digital
Weight (approx.)	12,8kg w/o packing	13,7kg w/o packing	10,7kg w/o packing
Voltage (V)	12/24V 	12/24V  100-240V 50/60Hz 	12/24V 
Current (A)	12V  : 2,75 24V  : 1,4	12V  : 2,75 24V  : 1,4 100-240V 50/60Hz  : 0,2-0,33	12V  : 2,7 24V  : 1,3
Turbo Current(A)	12V  : 4,0 24V  : 2,0	12V  : 4,0 24V  : 2,0 100-240V 50/60Hz  : 0,2-0,48	Does not have
Chilling Range (°C)	+10  : C to -21  : C	+10  : C to -21  : C	+10  : C to -17  : C
Dimensions (HxWxD) mm	424x345x615	424x345x615	407x462x297
Certificates	NA	 IPX4	NA
Coolant and Quantity	R134a 42g	R134a 42g	R134a 38g
Thermal insulation	PU (polyurethane)	PU (polyurethane)	PU (polyurethane)

1- Current values can range to $\pm 0.5A$.

2- Temperature values can range according to product usage (external temperature, internal thermal load, door handling frequency).

Note: Manufacturer reserves the right to change its product general, technical and aesthetic characteristics without prior notice.

Valid to all model.

5. Using 67/75 Liters Refrigerator

- Before new refrigerator startup, it must be cleaned with damp cloth with water or mild detergent.
- The refrigerator must be connected to 12/24V DC power
- To turn the refrigerator on or off, press ON/OFF switch for 2 seconds.

ON/OFF: Press this button continuously for 2 seconds to turn the device on or off. Press this button quickly to switch between 6 brightness options, one of which is automatic where the display reduces to minimum brightness after 60 seconds.

BATTERY PROTECTION FEATURE: Press this button to activate high or low battery protection, the display will show HI for high protection and LO for low protection. Protection values according to the table below:

	High		Low	
Voltage	12V ---	24V ---	12V ---	24V ---
Off	11V ---	23V ---	9,6V ---	21,3V ---
On	12,5V ---	24,5V ---	10,9V ---	22,7V ---

+ & - : Pressing these buttons will change the temperature between -3°C and -17°C. When you change the temperature, the display will blink the desired temperature.

DISPLAY: Temperature desired will be displayed continuously. If you are changing the temperature, the display will blink during this process. In case of operational failure, a number followed by letter E will be displayed, which will indicate the relevant failure.

BLUETOOTH PAIRING: With the fridge switched on, press and hold the HIGH/LOW key until the acronym BT appears on the display, then connect to the app.

AUTOMATIC TURBO FUNCTION: When the vehicle is running, the turbo function is automatically activated until the desired temperature is reached. When the vehicle is switched off or the temperature reaches the desired value, the turbo function is automatically switched off and the refrigerator returns to normal operation to save battery power.

TILT SENSOR: The fridge has a tilt sensor which switches off the compressor when the tilt is greater than 25°, showing the acronym to on the display. After returning to an angle below 25°, a counter is started from 99 to 0 (total duration of 5 minutes) for the fridge to start working again automatically.

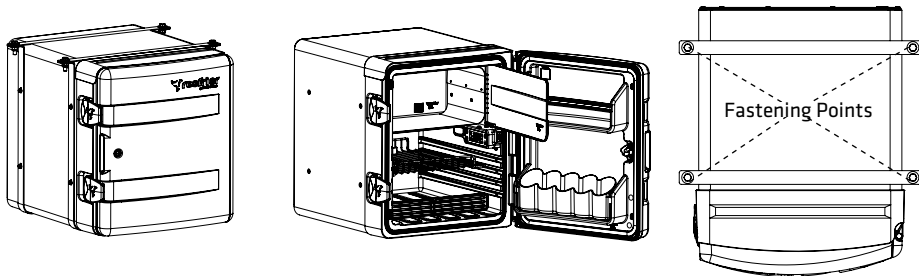
Note: the internal temperature may vary depending on how many times the door is opened and the outside temperature of the room.

5.1 Installation

Before turning on your refrigerator for the first time, wait at least four hours upon installation to stabilize system coolant.

- The installation will take place in vehicle external part, in a location with fine air circulation, for better performance. Inappropriate location installation (on platforms and inside plastic crates or truck kitchen) will not be covered by the warranty.
- Use two or more people to move or install the refrigerator.
- How to install the refrigerator depends on body brand, year and model, and existing space.
- It is important that it is fastened with screws that enable loosening the refrigerator if necessary.
- Use, preferably, Resfri Ar supplied brackets, as they have been properly developed to such project and function.

Install them according to the following drawing:



For refrigerator optimal operation, power grid installation will comply with the following criteria:

- Observe polarity indicated in wire harness (positive and negative). Red color refers to positive and black color to negative.

If you connect cables inverted, fuse will burn, and will have to be replaced. Use exclusive connectors to connect the refrigerator in the battery.

- It is recommended to comply with the following distances at the time of installation (in order to let air circulation space):

- Rear: 15 cm from chassis girder

- Upper: 10 cm

- Side: 10 cm

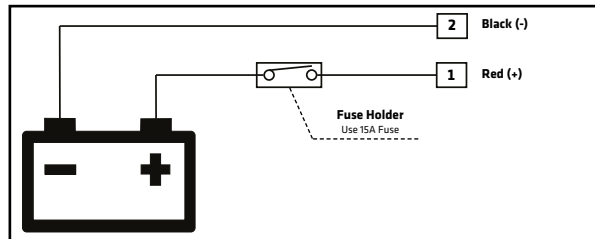
- Be careful to always let air circulation space in refrigerator sides and rear (compressor region).

- Disconnect the refrigerator from power supply if you weld any it, in order not to compromise its operation.

- The refrigerator has chilling system with ecological coolant R134a. To be safe, wait at least 30 seconds to change compressor supply voltage from 12V to 24V and vice-versa.

- Wire harness length provided to electrical installation is 300 mm, with one fuse holder and 15A fuse.

REFRIGERATOR SUPPLY



CABLE GAGE DEFINITION TABLE ACCORDING TO SUPPLY VOLTAGE AND LENGTH:

! IMPORTANT		
Crosssection	Maximum Length Operation 12V	Maximum Length Operation 24V
[mm ²]	[m]	[m]
2,5	2,5	5
4	4	8
6	6	12
10	10	20

6. Using 31 Liters Portable Refrigerator

- Before new refrigerator startup, it must be cleaned with damp cloth with water or mild detergent.
- The refrigerator must be connected to 12/24V DC power supply (Digital Portable 31 Liters Refrigerator Bivolt) or 100-240V AC 50/60Hz (Digital Portable 31 Liters Refrigerator Quadrivolt)
- To turn the refrigerator on or off, press ON/OFF switch for 2 seconds.

TURBO FEATURE: This feature enables quick food and liquid chilling inside your refrigerator. As the button is pressed, Turbo feature will operate for 1 hour or until the intended temperature is achieved. At any time, the button can be pressed again to cancel the feature. We highlight that power consumption will increase within this period, and it is recommended to use this feature while the engine is on.

BATTERY PROTECTION FEATURE: Press Turbo feature to enable low protection. Press Turbo feature and to enable high protection.

	High		Low	
Voltage	12V 	24V 	12V 	24V 
Off	11V 	23V 	9,6V 	21,3V 
On	12,5V 	24,5V 	10,9V 	22,7V 

ON/OFF: Press this button continuously for 2 seconds to turn the equipment on or off. Press this button quickly to switch among 6 glow options, one of them automated, where the display decreases to minimum glow after 60 seconds.

+ & - : By pressing such buttons, the temperature will change between +10°C and -21°C. As temperature is changed, Central Display will blink the temperature desired.

CENTRAL DISPLAY: Temperature desired will be displayed continuously. If you are changing the temperature, the display will blink during this process. In case of operational failure, a number followed by letter E will be displayed, which will indicate the relevant failure.

TURBO INDICATOR: It remains lit during turbo feature operation.

Remark: the internal temperature can range according to door opening quantity and external room temperature.

Note: Adequate device to be used in camping and various household and/or residential situations.

6. Using 18 Liters Portable Refrigerator

- Before new refrigerator startup, it must be cleaned with damp cloth with water or mild detergent.
- The refrigerator must be connected to 12/24V DC power supply (Digital Portable 18-Liter Refrigerator Dual Voltage) or 100-240V AC 50/60Hz (Digital Portable 18-Liter Refrigerator Dual Voltage with external power supply). Remark: 110-240V AC external power supply is optional, not supplied with the refrigerator.
- To turn the refrigerator on or off, press ON/OFF switch for 2 seconds.

	High		Low	
Voltage	12V 	24V 	12V 	24V 
Off	11V 	23V 	9,6V 	21,3V 
On	12,5V 	24,5V 	10,9V 	22,7V 

ON/OFF: Press this button continuously for 2 seconds to turn the equipment on or off. Press this button quickly to switch among 6 glow options, one of them automated, where the display decreases to minimum glow after 60 seconds.

+ e - : By pressing such buttons, the temperature will change between +10°C and -17°C. As temperature is changed, Central Display will blink the temperature desired.

CENTRAL DISPLAY: Temperature desired will be displayed continuously. If you are changing the temperature, the display will blink during this process. In case of operational failure, a number followed by letter E will be displayed, which will indicate the relevant failure.

HIGH and LOW: Press this button to enable HIGH or LOW battery protection, Central Display will show HI to high protection and LO to low protection.

Remark: The internal temperature can range according to door opening quantity.

Note: Adequate device to be used in camping and various household and/or residential situations.

6.1 18 & 31 Liters Installation

- Be careful to always put your refrigerator in a location with fine air circulation in sides and rear, so that the heat is dissipated properly, improving, thus, its performance.
- Be careful so that ventilation openings are not obstructed.
- It should not be placed in vehicle external part.
- Avoid installing the refrigerator in locations that are not flat, as its operation inclined may damage the compressor.
- The refrigerator has chilling system with ecological coolant R134a. To be safe, wait at least 30 seconds to change compressor supply voltage from 12V to 24V and vice-versa.
- Use power cables supplied with the refrigerator, according to the model acquired, 12/24V (Bivolt) or 110/220V (Quadrivolt).

Note: 12/24V outlet has to comply with specifications below concerning cable gage, avoid damages to vehicle and refrigerator.

CALE GAGE DEFINITION TABLE ACCORDING TO SUPPLY VOLTAGE AND LENGTH:

 IMPORTANT		
Cross-section	Maximum Length Operation 12V	Maximum Length Operation 24V
[mm ²]	[m]	[m]
2,5	2,5	5
4	4	8
6	6	12
10	10	20

7. Using 110 Liters Refrigerator

- Before new refrigerator startup, it must be cleaned with damp cloth with water or mild detergent.
- The refrigerator must be connected to 12/24V DC power
- To turn the refrigerator on or off, press ON/OFF switch for 2 seconds.

TURBO FEATURE: Whenever the vehicle operates, turbo feature is automatically enabled, until temperature desired is reached. As the vehicle is turned off, or whenever the temperature reaches the value desired, turbo feature is automatically turned off, and the refrigerator returns to normal operation, to save battery.

BATTERY PROTECTION FEATURE: Compressor protection system will actuate turning the compressor off and on whenever the battery reaches the following values:

Tension	12V 	24V 
Off	9,6V 	21,3V 
On	10,9V 	22,7V 

ON/OFF: Press this button continuously for 2 seconds to turn the equipment on or off. Press this button quickly to change display glow in three stages.

FREEZER/REFRIGERATOR SWITCH: Press this button quickly to change environment, freezer or refrigerator.

+  - : With desired environment selected, by pressing these buttons, the temperature will change. For freezer environment, from -10°C to -18°C, and for refrigerator environment, from +2°C to +10°C.

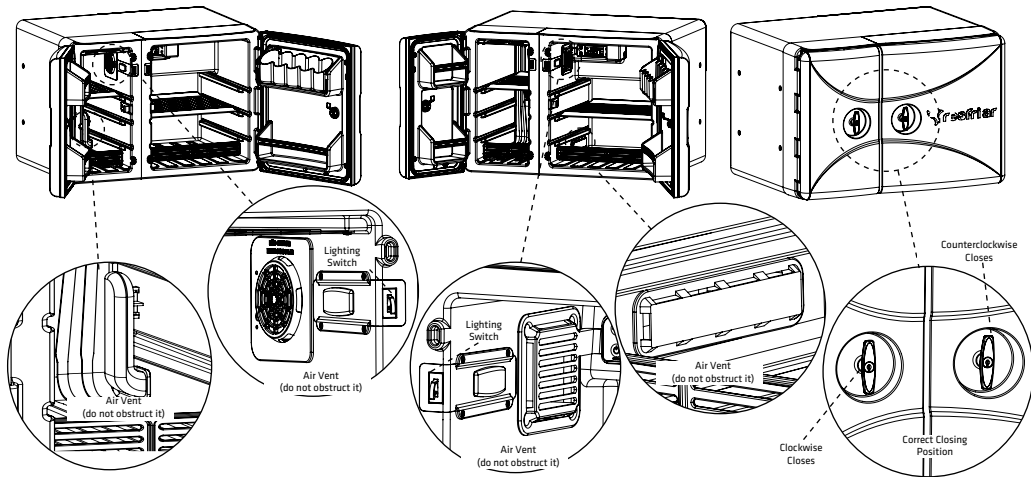
CENTRAL DISPLAY: Temperature desired will be displayed continuously. If you are changing the temperature, the display will blink during this process. In case of operational failure, a number followed by letter E will be displayed, which will indicate the relevant failure.

Remark: The internal temperature can range according to door opening quantity.

For 110-Liter Refrigerator optimal operation (side-by-side), observe the following guidance:

The refrigerator has a chilling system that includes compressor and evaporator board, generating cold in freezer, which on the other hand transfer cold air to refrigerator by means of forced ventilation (fan), keeping this cycle through air ducts located internally in the refrigerator, until temperatures desired are reached. So that this cycle/process happens normally, **DO NOT OBSTRUCT AIR VENTS**.

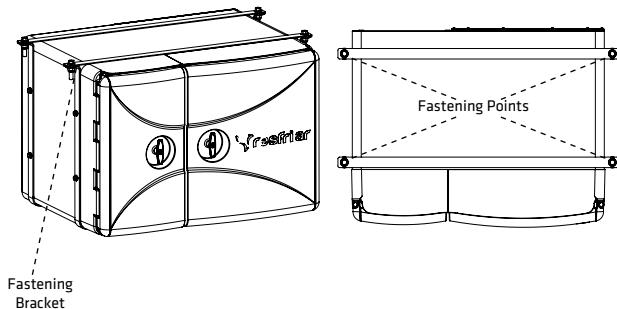
Make sure that compression locks are fully closed (vertical position). Incorrect closing implies directly in chilling efficiency. The fan will only operate if 2 doors are fully closed. As any door is open, the fall operation will be interrupted, so that external hot air is not sucked inside the refrigerator.



7.1 110 Liters Refrigerator Installation

Before turning on your refrigerator for the first time, wait at least four hours upon installation to stabilize system coolant.

- The installation will take place in vehicle external part, in a location with fine air circulation, for better performance. Inappropriate location installation (on platforms and inside plastic crates or truck kitchen) will not be covered by the warranty.
- Use two or more people to move or install the refrigerator.
- How to install the refrigerator depends on body brand, year and model, and existing space.
- It is important that it is fastened with screws that enable loosening the refrigerator if necessary.
- Use, preferably, Resfri Ar supplied brackets, as they have been properly developed to such project and function.



SCALE GAGE DEFINITION TABLE ACCORDING TO SUPPLY VOLTAGE AND LENGTH:

 IMPORTANT		
Crosssection	Maximum Length Operation 12V	Maximum Length Operation 24V
[mm2]	[m]	[m]
2,5	2,5	5
4	4	8
6	6	12
10	10	20

8. Defrosting

As an ice layer equal to or larger than 1 cm around the freezer is seen, defrosting is recommended. This procedure will prevent refrigerator performance reduction.

- Remove all foods from the refrigerator. It is recommended to place them in a therm container.
- Turn off the refrigerator.
- Disconnect the refrigerator from outlet/power supply
- Leave the lid open.
- As the ice melts, remove the remaining water, not moving the refrigerator. Non-compliance with this instruction may damage the device.
- Proceed with refrigerator internal cleaning using soft and clean cloths with water and mild detergent.
- Do not use any electrical, mechanic or chemical means to accelerate defrosting.

NOTES: Valid to all models.

18 and 31 liters model refrigerators have drain system that assist defrosting process.

9. Cleaning

- Turn off the refrigerator before each cleaning.
- Avoid using spatulas, brushes, cutting, sharp objects, among other materials that may damage the refrigerator and pierce the freezer, causing coolant gas leak.
- Never use chemicals including alcohol, solvents, kerosene, gasoline, bleach, thinner, Solupan, Varsol, acids, ammonia, ketones, chlorinated hydrocarbons, aromatic hydrocarbons, aliphatic hydrocarbons, among others. If any of those are used, damages to the structure can be caused, implying in void warranty.
- Use any damp cloth with water or mild detergent.

NOTES: Valid to all models.

18 and 31 liters model refrigerators have drain system that assist cleaning process.

10. Tips, Cautions and Advices

Resfri Ar is not liable to occasional thefts, as the owner is liable to protect his/her refrigerator.

- This refrigerator cannot be installed in closed locations including plastic crates, a valid remark to 67, 75 and 110 liters models. To assure equipment maximum performance and durability, we recommend caution with the following actions:
- Before opening the refrigerator door, remove excessive dust that must be built up on top of the door, in sealing packing. Such dust may enter your refrigerator as you open the door.
- Be careful with cans and bottles stored inside your refrigerator. Shaking and vibration transmitted can damage the product and the refrigerator.
- Only open the door for the time required to put or remove foods or drinks. Thus, you will decrease power consumption and improve your refrigerator performance.
- Do not put hot foods inside the refrigerator. Wait until they are close to room temperature. That enables power consumption not to be increased, assuring product proper operation.
- Liquids increase their volume as they are frozen. Thus, be careful as you store bottles or other closed containers in the freezer. These containers can break.
- It is recommended to keep the refrigerator operation for at least 20 minutes before filling it in with beverages and foods, the time required to temperature stabilization inside the product.
- Do not lean on the door or make unnecessary efforts that can damage its alignment and sealing.
- Keep the refrigerator loaded with a few foods or liquids. Thus, whenever the vehicle is stopped and products are cold, the compressor will operate for less time, consuming less power.
- As it is defrosted, the food cannot be frozen again, as it may lose its natural characteristics.
- Never pierce the internal or external walls of your refrigerator nor try to modify the original setting, as it will imply in void warranty and refrigerator damage.
- Keep the refrigerator rear free for a fine air circulation.
- Check the sealing. If it is damaged, arrange the replacement.

- Avoid using Turbo feature continuously, as it will increase power consumption significantly, and in case of excessive heat, refrigerator turning off may happen, due to compressor overheating.
- Avoid turning on Turbo feature with empty refrigerator, as it will only cause power waste.
- Preferably, use Turbo feature to chill liquids.
- Assure that the lid is closed and properly sealed while using this feature, in order not to damage the performance and waste power, as well as preventing excessive ice development.
- If tipper is used to unload the truck, the refrigerator will be turned off before and turned back on 30 minutes after the process.
- Never dive the device in water.
- Do not use cables if they are wet, dry before using.
- Do not obstruct refrigerator ventilation openings, the heating generated by heat exchange can be damaging to the equipment.
- Always leave the equipment in ventilated locations, that will keep products chilled for much longer time, with low consumption.

11. Minor Problem Solving

Before contacting Technical Assistance authorized by Resfri Ar, there is a list of actions that can be executed by you:

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	SOLUTION
Refrigerator does not work	Low or high battery voltage.	Recharge or change or battery.
	Connectors disconnected.	Identify them by color and reconnect them.
	Damage power cables.	Replace them, if possible.
	Power cables too thin.	Use cables according to table definition.
Chilling not enough	Side air circulation not enough.	The refrigerator cannot be installed in closed environments, like
	Door opening frequency, or badly closed door	Open the door only whenever required and check whether it is properly closed.
	Temperature below required.	Set temperature level required and that complies with values recommended.
External metal part heating (67, 75 and 110L models)	N/A	It is normal, as this is the area chosen to thermal exchange between foods and the environment. The coolant gas contacting the plate will do that job. It is important to leave sides away from other objects, keeping them clean and with fine air circulation

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	SOLUTION
The refrigerator does not turn on and failure indicator LED does not work	It is not connected to the battery.	Check electrical connection.
	Burned LED.	Replace LED.
Refrigerator dust input	Damaged out not fitted sealing packing.	Replace or put them in the correct place again.
Lighting does not work	Switch does not work.	If it does not work, replacement is required.
	Cables disconnected.	Connect cables in the switch.
	Defective LED board.	Replace the board.
Internal sweat	Door opening frequency.	Avoid opening the door if it is not necessary.
	Unpacked foods and containers with liquids open.	Set the temperature desired or/with according to the values recommended.
	Refrigerator hot food storage.	Ideally, put the foods in the refrigerator at room temperature or lower.
	Badly sealed door.	Make sure that the door is properly closed, preventing air input.
	Insufficient sealing of packings around the door.	Check whether they are damaged and/or out of installation location.
External sweat	High ambient air humidity (normal in specific climates and times of the year).	Install your refrigerator in a location with good ventilation, complying with minimum distances required.
	Door packing poor sealing.	Replace the packings if they are damaged or put the back again in the proper place.

12. Operating Failures

Your Resfri Ar refrigerator enables you clarifying doubts on its operation through Self-Diagnosis system. With it, you can identify the failure reason and why it is happening. Red color LED, that is located in command box, performs your refrigerator operation monitoring and will assist in occasional failure understanding and correction

DIGITAL	
E1	Low battery voltage or vehicle electrical installation failure. The refrigerator was turned off to preserve its battery. Check the voltage coming to the fridge and whether the vehicle's electrical installation is faulty.
E2	The fan current exceeded the limit supported by compressor electronic unit. Clean the fan and check whether the cables are properly connected.
E3	Differential pressure equalization process. Please wait a few seconds for the refrigerator to start operating again.
E4	Please wait a few seconds for the refrigerator to start operating again. Whenever the system is overloaded, the compressor cannot keep its minimum 1850 RPM rotation.
E5	Electronic unit turned off due to overheating, in case of high temperatures or overloaded system. Check if the electrical installation, fuse holder or fuse are faulty.
E6	Electronic unit failure. Replace electronic unit.

NOTE: Valid to every model.

13. Warranty

Resfri Ar's Refrigerator has warranty against eventual defects in materials or production for one year (twelve months), counted from the warranty certificate issue date.

In case your product presents any kind of defect within the warranty time, get in contact immediately to the distributor who sold the product to you, in order to repair the problem.

In no case, Resfri Ar will change the product for a new one only because it has a defective component.

The warranty does not cover the following items:

- a) Damage caused by accidents;
- b) Cut or damaged electric harnesses;
- c) Electronic unit with signs of violation;
- d) All and any part whose tag with the manufacturing/ assembly date has been violated;
- e) Use of parts that are not Resfri Ar originals and alterations, modifications or repairs made by people or entities not authorized by Resfri Ar Climatizadores e Equipamentos Ltda.;
- f) Conditions that reveal inappropriate use;
- g) Perforations in the product structure;
- h) Evaporator with clear signs of perforation from pointy objects;
- i) Use of the refrigerator in situations other than those specified in the manual;
- j) Use of the refrigerator in an angle greater than 20° (twenty degrees);
- k) Unsatisfactory performance of the product due to inappropriate installation;
- l) Damages caused by fall, scratches, crumples and internal or external use of chemical/ abrasive products;
- m) If the product is connected to different voltage than what it was made for;
- n) Removal and/or alteration of the serial number or identification label of the product.

Estimado Usuario

¡Felicitaciones por comprar un producto Resfri Ar! Si estaba buscando comodidad, seguridad y practicidad, ciertamente tomó la decisión correcta. Ahora tiene un producto innovador con calidad de clase mundial.

En este manual encontrará toda la información necesaria para su seguridad y el uso adecuado de su producto.

Disfrute de todos los recursos leyendo cuidadosamente este material y siguiendo las pautas descritas aquí.

Guarde el certificado de garantía que acompaña a este producto. La garantía solo es válida previa presentación de la factura y el certificado de garantía debidamente completado y sin violación.

Empresa Certificada



Índice

1. Información ambiental	61
2. Instrucciones importantes de seguridad.....	62
3. Descripción de las heladeras.....	63
3.1 Descripción de la heladera 67 Litros Externa	64
3.2 Descripción de la heladera 75 Litros Externa	65
3.3 Descripción de la heladera 110 Litros Externa	66
3.4 Descripción de la heladera 31 Litros Portátil (Bivolt - Quadrivolt)	67
3.5 Descripción de la heladera 18 Litros Portátil (Bivolt)	68
4. Información técnicas.....	69
5. Uso de las heladeras externas 67/75 litros	71
5.1 Instalación	72
6. Uso de la heladera 18 / 31 litros portátil	74
6.1 Instalación	76
7. Uso de la heladera 110 litros	77
7.1 Instalación	79
8. Descongelamiento.....	80
9. Limpieza.....	80
10. Recomendaciones, Cuidados y Consejos.....	81
11. Solución de pequeños problemas.....	83
12. Fallas Operativas.....	84
13. Garantía.....	85

1. Informaciones ambientales

- Resfri Ar dispone de un sistema de gestión de sustancias nocivas certificado según la norma ISO 14001.
- El embalaje de este producto está fabricado con materiales que se pueden reciclar. Al desechar el embalaje, sepárelo para que lo recojan los recicladores.
- Cuando se deshaga de este producto, busque empresas de reciclaje y respete el cumplimiento de la legislación local.
- Este producto utiliza gas refrigerante ecológico que no daña la capa de ozono y tiene un potencial reducido de efecto invernadero.

2. Instrucciones importantes de seguridad

ES MUY IMPORTANTE QUE LEA ATENTAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES CONTENIDAS EN ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO, YA QUE GARANTIZARÁN SU SEGURIDAD.

- No almacene sustancias explosivas en este aparato, como latas de aerosol con un propulsor inflamable.
- Si el producto presenta algún tipo de daño en el cable de conexión u otros componentes, no debe utilizarse. En caso de cualquier defecto, realizar el mantenimiento por un centro de asistencia técnica autorizado.
- Nunca incline la heladera a más de 20°. El incumplimiento de esta advertencia podría dañar su dispositivo.
- No sumerja el cable de conexión ni el propio dispositivo en agua u otros líquidos.
- No toque el cable de conexión con las manos mojadas.
- No utilice accesorios que no sean originales del dispositivo. El uso de accesorios que no sean originales puede perjudicar el funcionamiento, causar daños al usuario, al producto y resultará en la pérdida de la garantía.
- Tenga cuidado de que el calor generado durante el funcionamiento pueda disiparse adecuadamente, sin obstruir las aberturas de ventilación.
- Bajo ninguna circunstancia intente desmontar o reparar el dispositivo. Cualquier sustitución de una pieza dañada sólo debe ser realizada por un servicio autorizado.
- La factura y el certificado de garantía son documentos importantes y deben conservarse a los efectos de la garantía.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato o estén bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad.
- Se recomienda que los niños sean supervisados para asegurarse de que no estén jugando con el aparato.

NOTA: Válido para todos los modelos.

3. Descripción de las heladeras

HELADERA EXTERNA SIDE BY SIDE 110 LITROS

PRODUCTO EXCLUSIVO RESFRI AR: LA HELADERA PARA CAMIONES MÁS GRANDE Y EL ÚNICO CON TECNOLOGÍA SIDE BY SIDE. La heladera para camiones más grande y mejor jamás desarrollado. Posee dos puertas para mayor comodidad del usuario, cuenta con congelador y refrigerador independientes con un espacio de 110 litros, controlador digital con ajustes de temperatura separados para ambos compartimentos y además un nuevo sistema "Turbo Enfriamiento Automático" desarrollado por Resfri Ar, que asegura y enfriamiento rápido a la temperatura deseada. Este heladera posee un exclusivo bloqueo de compresión para el cierre de las puertas, con dos etapas, la primera para bloquear la puerta y la segunda para garantizar una estanqueidad extrema contra la entrada de polvo y agua.

HELADERA EXTERNA 75 LITROS

DISEÑO MODERNO Y MEJOR USO INTERNO. Una evolución de la clásica heladera externa de la Resfri Ar. Ahora con 75 litros, nuevo diseño, pantalla digital y mejor aprovechamiento interno. Posee un exclusivo porta latas, sistema de sellado contra polvo y agua, tecnología resistente a la trepidación en carretera y función turbo para enfriamiento rápido con temporizador de apagado automático.

HELADERA EXTERNA 67 LITROS

CLÁSICA HELADERA PARA CAMIONES DE RESFRI AR. Esta heladera fue desarrollada por especialistas en refrigeración. Cuenta con un sistema cuidadosamente creado y probado para garantizar la calidad y eficiencia en la conservación de los alimentos, haciendo su viaje más cómodo, práctico y económico. Posee función de turbo enfriamiento, con temporizador de apagado automático, y sistema de protección contra descarga de batería.

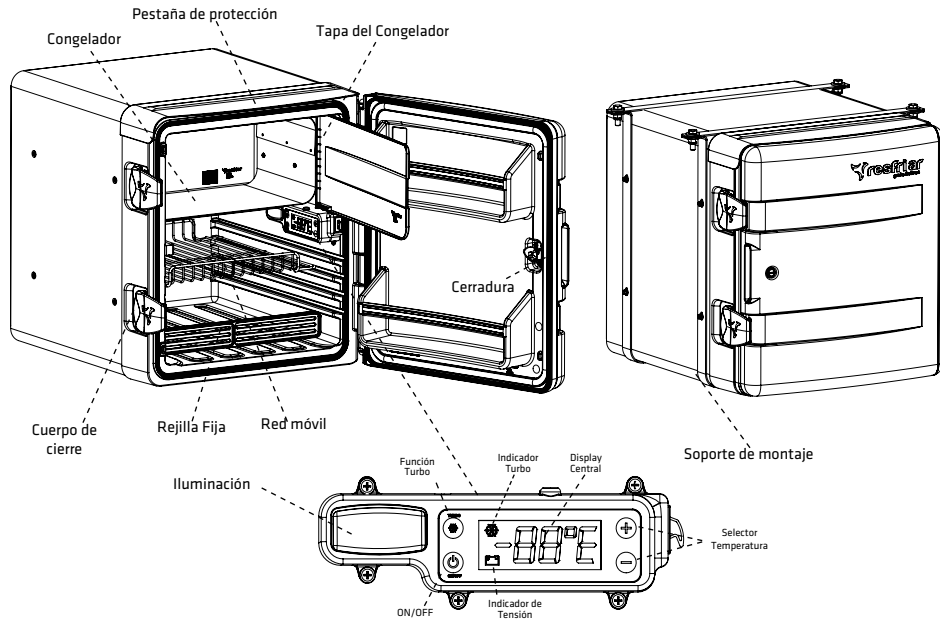
HELADERA PORTÁTIL 31 LITROS

SINÓNIMO DE COMODIDAD Y CONFORT. Compacto y resistente, la heladera portátil de 31 litros con controlador digital tiene un diseño audaz, funciones claras, precisas y fáciles de usar. Este modelo de frigorífico mantiene los alimentos y bebidas siempre frescos, pudiendo utilizarse también como congelador, adaptándose a las necesidades del usuario. Este producto tiene un amplio espacio interno y es un dispositivo fácil de transportar, lo que lo hace perfecto para aquellos que no pueden prescindir de la comodidad cuando viajan.

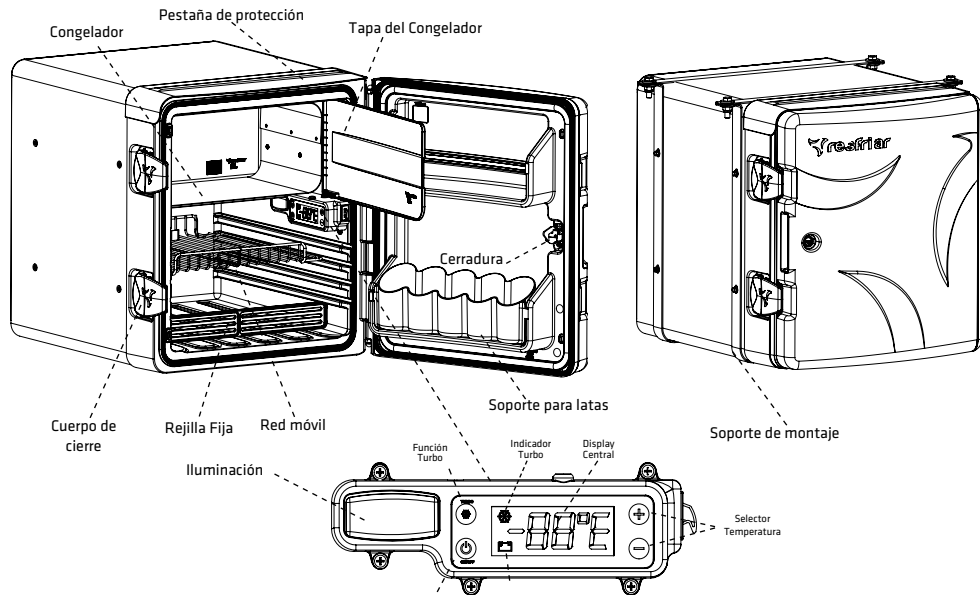
HELADERA PORTÁTIL 18 LITROS

¡ULTRA PORTÁTIL! El diseño del asa integrada facilita su transporte y se adapta perfectamente a cualquier vehículo, estilo de viaje o incluso a la vida cotidiana. Con exclusiva rejilla interna separadora de alimentos, tiene funciones de frigorífico y congelador. Es resistente a la humedad y salpicaduras, además de contar con un sistema de protección regulable contra descarga de batería.

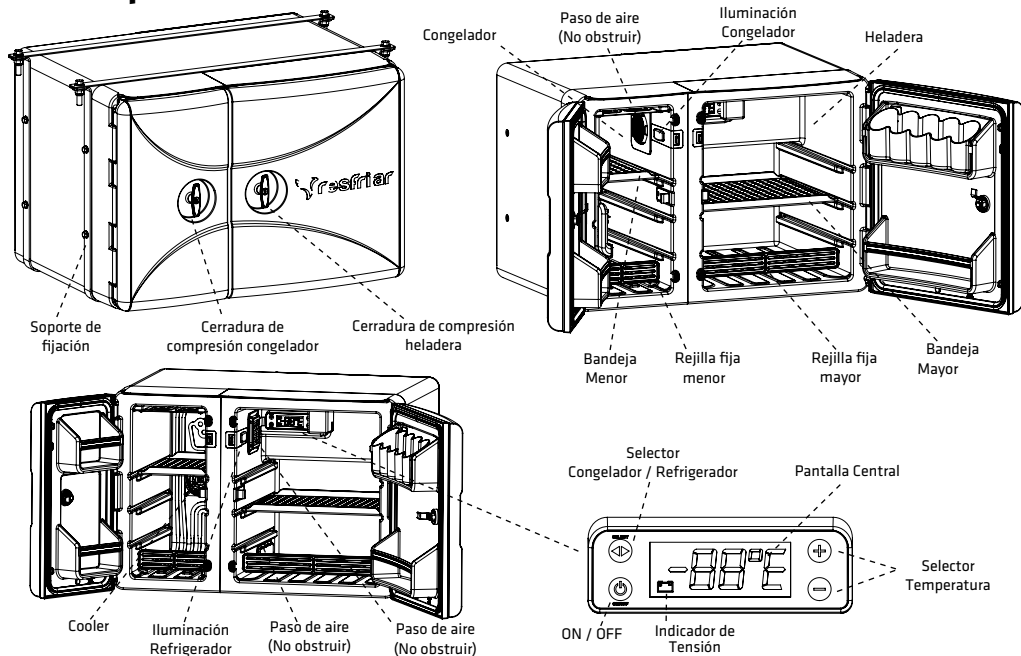
3.1 Descripción de la heladera 67 Litros Externa



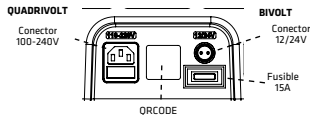
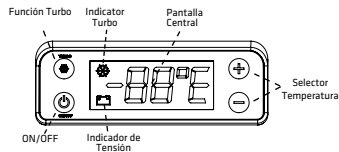
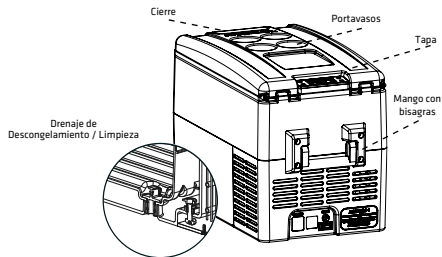
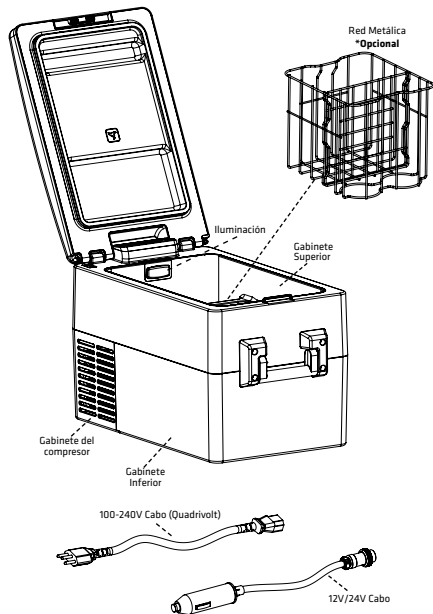
3.2 Descripción de la heladera 75 Litros Externa



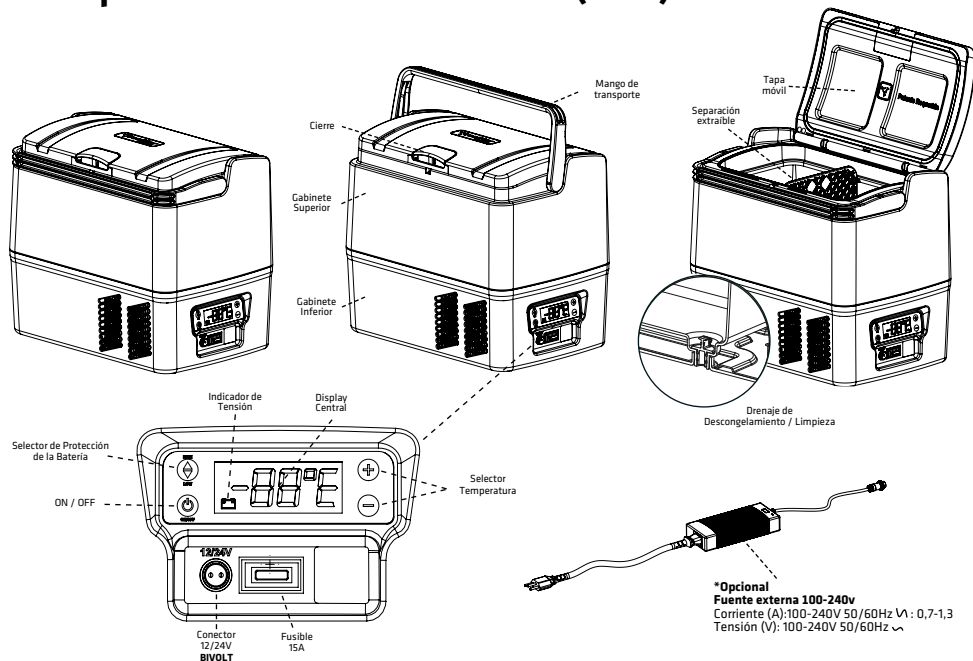
3.3 Descripción de la heladera 110 Litros Externa



3.4 Descripción de la heladera 31 Litros Portátil (Bivolt - Quadrivolt)



3.5 Descripción de la heladera 18 Litros Portátil (Bivolt)



4. Información técnica

	HELADERA EXTERNA 67 LITROS	HELADERA EXTERNA 75 LITROS	HELADERA EXTERNA 110 LITROS
Volumen	Refrigerador - 53L Congelador - 14L Total - 67L	Refrigerador - 61L Congelador - 14L Total - 75L	Refrigerador - 73L Congelador - 37L Total - 110L
Controlador	Digital	Digital	Digital
Peso (aprox.)	26,2kg Sin soporte y sin embalaje	27kg Sin soporte y sin embalaje	39,8kg Sin soporte y sin embalaje
Tensión (V)	12/24V 	12/24V 	12/24V 
Corriente (A)	12V  : 3,8 24V  : 1,9	12V  : 3,8 24V  : 1,9	12V  : 6,4 24V  : 3,2
Corriente en el turbo (A)	12V  : 5,6 24V  : 2,8	12V  : 5,6 24V  : 2,8	28V  : 3,4
Franja de refrigeración (°C)	Congelador: -3°C até -17°C Refrigerador: +4°C até -5°C	Congelador: -3°C até -17°C Refrigerador: +4°C até -5°C	Congelador: -10°C até -18°C Refrigerador: +2°C até +10°C
Dimensiones (AxLxP) mm	535x495x595	535x495x625	555x800x600
Certificados	NA	NA	NA
Fluido refrigerante y cantidad	R134a 55g	R134a 55g	R134a 85g
Aislamiento térmico	PU (poliuretano)	PU (poliuretano)	PU (poliuretano)

1- Valores de corriente pueden variar a $\pm 0,5A$.

2- Los valores de temperatura pueden variar según el uso del producto (temperatura externa, carga térmica interna, frecuencia de manipulación de puertas).

Nota: El fabricante se reserva el derecho de modificar las características generales, técnicas y estéticas de sus productos sin previo aviso.

Válido para todos los modelos.

	HELADERA PORTÁTIL 31 LITROS - BIVOLT	HELADERA PORTÁTIL 31 LITROS - QUADRIVOLT	HELADERA PORTÁTIL 18 LITROS - BIVOLT
Volumen	31L	31L	18L
Controlador	Digital	Digital	Digital
Peso (aprox.)	12,8kg Sin embalaje	13,7kg Sin embalaje	10,7kg Sin embalaje
Tensión (V)	12/24V 	12/24V  100-240V 50/60Hz 	12/24V 
Corriente (A)	12V  : 2,75 24V  : 1,4	12V  : 2,75 24V  : 1,4 100-240V 50/60Hz  : 0,2-0,33	12V  : 2,7 24V  : 1,3
Corriente en el turbo (A)	12V  : 4,0 24V  : 2,0	12V  : 4,0 24V  : 2,0 100-240V 50/60Hz  : 0,2-0,48	No tiene función Turbo
Franja de refrigeración (°C)	+10  : C hasta -21  : C	+10  : C hasta -21  : C	+10  : C hasta -17  : C
Dimensiones (AxLxP) mm	424x345x615	424x345x615	407x462x297
Certificados	NA	 IPX4	NA
Fluido refrigerante y cantidad	R134a 42g	R134a 42g	R134a 38g
Aislamiento térmico	PU (poliuretano)	PU (poliuretano)	PU (poliuretano)

1- Valores de corriente pueden variar a $\pm 0,5A$

2- Los valores de temperatura pueden variar según el uso del producto (temperatura externa, carga térmica interna, frecuencia de manipulación de puertas).

Nota: El fabricante se reserva el derecho de modificar las características generales, técnicas y estéticas de sus productos sin previo aviso.

Válido para todos los modelos.

5 Uso de las heladeras externas 67/75 Litros

- Antes de poner en funcionamiento la nueva heladera, debe limpiarla con un paño húmedo y jabón neutro o agua.
- La heladera debe estar enchufada a una fuente de alimentación de 12/24V CC.

ON/OFF: Pulse este botón de forma continuada durante 2 segundos para encender o apagar el aparato. Pulse este botón rápidamente para cambiar entre 6 opciones de brillo, una de las cuales es automática donde la pantalla se reduce al brillo mínimo después de 60 segundos.

ALTA Y BAJA (PROTECCIÓN DE BATERÍA): Pulse este botón para activar la protección de batería alta o baja, la Pantalla Central mostrará HI para protección alta y LO para protección baja, valores de protección como se muestra en la tabla de abajo:

	Alta		Baja	
Voltage	12V	24V	12V	24V
Off	11V	23V	9,6V	21,3V
On	12,5V	24,5V	10,9V	22,7V

+ **Y** - : Pulsando estos botones cambiará la temperatura entre -3°C y -17°C. Al cambiar la temperatura, la Pantalla Central parpadeará la temperatura deseada. Display Central: Muestra continuamente la temperatura deseada. Si está cambiando la temperatura, la pantalla parpadeará durante este proceso. En caso de falla de funcionamiento, será exhibido un número seguido de la letra E, indicando la falla en cuestión.

APARCAMIENTO BLUETOOTH: Con la heladera encendida, presione y mantenga presionada la tecla HIGH/LOW hasta que la sigla BT aparezca en el display, entonces conéctese a la app.

FUNCIÓN TURBO AUTOMÁTICA: Cuando el vehículo está en marcha, la función turbo se activa automáticamente hasta alcanzar la temperatura deseada. Cuando el vehículo se apaga o la temperatura alcanza el valor deseado, la función turbo se desactiva automáticamente y la heladera vuelve al funcionamiento normal para ahorrar batería.

SENSOR DE INCLINACIÓN: La heladera posee un sensor de inclinación que desconecta el compresor cuando la inclinación es superior a 25°, mostrando la sigla a en el display. Al volver a un ángulo inferior a 25°, se pone en marcha un contador de 99 a 0 (duración total de 5 minutos) para que la heladera vuelva a funcionar automáticamente.

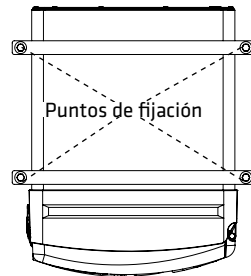
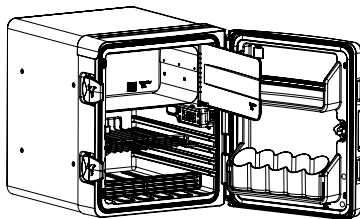
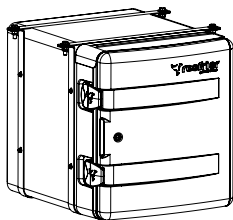
Nota: la temperatura interior puede variar en función del número de aperturas de la puerta y de la temperatura exterior del local.

5.1 Instalación

Antes de encender su heladera por primera vez, espere al menos 4 horas después de la instalación para estabilizar el refrigerante en el sistema.

- La instalación debe realizarse fuera del vehículo, en un lugar con buena circulación de aire, para un mejor desempeño. La instalación en lugares inapropiados (en plataformas y dentro de cajas de rancho o cocinas de camiones) no estará cubierta por la garantía.
- Use dos o más personas para mover o instalar la heladera.
- La forma de arreglar el frigorífico depende de la marca, año y modelo de la carrocería, según el espacio existente.
- Es importante que se fije con tornillos que permitan soltar el frigorífico en caso de necesidad.
- Utilizar preferentemente los soportes proporcionados por Resfri Ar, ya que han sido desarrollados adecuadamente para este proyecto y función.

Instálelos de acuerdo con el siguiente dibujo:



Para el perfecto funcionamiento de la heladera, la instalación de la red eléctrica debe cumplir con los siguientes criterios:

- Se debe respetar la polaridad indicada en el cableado eléctrico (positivo y negativo). El color rojo se refiere al positivo y el negro al negativo. Si conecta los cables invertidos, el fusible se quemará y será necesario reemplazarlo. Utilizar conectores exclusivos para conectar la heladera en labortería.

- Se recomienda respetar las siguientes distancias en la instalación (para dejar espacio para la circulación del aire):

Trasera: 15 cm del larguero del chasis - Superior: 10 cm - Lateral: 10 cm

- Tenga cuidado de dejar siempre espacio para la circulación de aire en los lados de la heladera y en la parte trasera (zona del compresor).

- Desconecte la heladera de la fuente de alimentación si va a soldar algún elemento, para no comprometer su funcionamiento.

- La heladera dispone de un sistema de refrigeración con refrigerante ecológico R134a. Por motivos de seguridad, debe esperar al menos 30 segundos para cambiar la tensión de alimentación del compresor de 12 V a 24 V y viceversa.

- La longitud del mazo eléctrico puesto a disposición para la instalación eléctrica es de 300 mm, conteniendo portafusible y fusible de 15A.

ALIMENTACIÓN DE LA HELADERA RESFRIAR

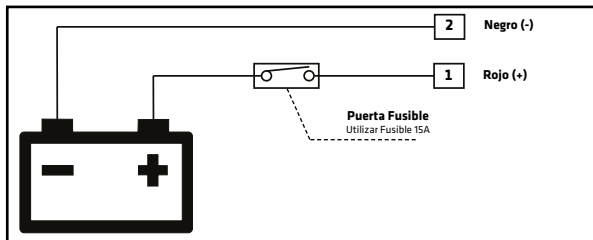


TABLA DE DEFINICIÓN DE CALIBRES DE CABLE SEGÚN LA TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN Y SU LONGITUD:

! IMPORTANTE		
Sección transversal	Máximo Longitud Operación 12V	Máximo Longitud Operación 24V
[mm ²]	[m]	[m]
2,5	2,5	5
4	4	8
6	6	12
10	10	20

6. Uso de la heladera 31 Litros Portátil

- Antes de colocar en funcionamiento el nuevo frigorífico, se debe limpiar con un paño húmedo con agua o jabón neutro.
- La heladera debe estar conectada a corriente continua 12/24V DC (heladera portátil 31 litros bivolt) o corriente alterna 100-240V AC 50/60Hz (heladera portátil 31 litros quadrivolt)
- Para encender o apagar la heladera, presione la tecla ON/OFF durante 2 segundos.

FUNCIÓN TURBO: Esta función permite el enfriamiento rápido de alimentos y líquidos dentro de su heladera. Al presionar el botón, la función turbo funcionará durante 1 hora o hasta que se alcance la temperatura deseada haciendo. En cualquier momento se puede volver a pulsar el botón para cancelar la función. Tenga en cuenta que el consumo de energía aumentará durante este período y se recomienda utilizar esta función con el motor en marcha.

FUNCIÓN PROTECCIÓN DE LA BATERÍA: Pulse la tecla Turbo y la tecla (-) para activar la protección baja. Presione la tecla Turbo y la tecla (+) para activar la protección alta.

	Alta		Baja	
Voltage	12V 	24V 	12V 	24V 
Off	11V 	23V 	9,6V 	21,3V 
On	12,5V 	24,5V 	10,9V 	22,7V 

ON/OFF: Mantenga pulsado este botón durante 2 segundos para encender o apagar el dispositivo. Presione este botón rápidamente para alternar entre 6 opciones de brillo, una de las cuales es automática, donde la pantalla se reduce al brillo mínimo después de 60 segundos.

+ y -: Al pulsar estos botones, la temperatura cambia entre +10°C y -21°C. Al cambiar la temperatura, la pantalla central parpadeará la temperatura deseada.

PANTALLA CENTRAL: Se mostrará de forma continua la temperatura deseada. Si usted está cambiando la temperatura, la pantalla parpadeará durante este proceso. En caso de falla de funcionamiento, se mostrará un número seguido de la letra E, que mostrará la falla en cuestión.

INDICADOR TURBO: Permanece encendido mientras la función turbo está en funcionamiento.

Obs.: la temperatura interna puede variar según el número de aperturas de la puerta y la temperatura exterior del ambiente.

Nota: Aparato adecuado para su uso en camping y diversas situaciones domésticas y/o residenciales.

6. Uso de la heladera 18 Litros Portátil

- Antes de colocar en funcionamiento el nuevo frigorífico, se debe limpiar con un paño húmedo con agua o jabón neutro.
- La heladera debe estar conectada a corriente continua 12/24V DC (heladera portátil 18 litros bivolt) o corriente alterna 100-240V AC 50/60Hz (heladera portátil 18 litros con la fuente externa). Obs.: Fuente externa 110 - 240V AC es opcional, no incluye la heladera.
- Para encender o apagar la heladera, presione la tecla ON/OFF durante 2 segundos.

	High		Low	
Voltage	12V 	24V 	12V 	24V 
Off	11V 	23V 	9,6V 	21,3V 
On	12,5V 	24,5V 	10,9V 	22,7V 

ON/OFF: Mantenga pulsado este botón durante 2 segundos para encender o apagar el dispositivo. Presione este botón rápidamente para alternar entre 6 opciones de brillo, una de las cuales es automática, donde la pantalla se reduce al brillo mínimo después de 60 segundos.

+ y -: Al pulsar estos botones, la temperatura cambia entre +10°C y -17°C. Al cambiar la temperatura, la pantalla central parpadeará la temperatura deseada.

PANTALLA CENTRAL: Se mostrará de forma continua la temperatura deseada. Si usted está cambiando la temperatura, la pantalla parpadeará durante este proceso. En caso de falla de funcionamiento, se mostrará un número seguido de la letra E, que mostrará la falla en cuestión

ALTO y BAJO: Pulse este botón para activar la protección de batería alta o baja, la pantalla central mostrará HI para la protección alta y LO para la protección baja.

Obs.: la temperatura interna puede variar según el número de aperturas de la puerta.

Nota: Aparato adecuado para su uso en camping y diversas situaciones domésticas y/o residenciales.

6.1 Instalación

- Tenga cuidado de colocar siempre su heladera en un lugar con buena circulación de aire en las laterales y la parte trasera, para que el calor se disipe adecuadamente, mejorando, de esta forma, el rendimiento.
- Tenga cuidado de que las aberturas de ventilación no estén obstruidas.
- No debe colocarse en la parte externa del vehículo.
- Evitar colocar la heladera en lugares que no sean planos, operarlo en ángulo puede dañar el compresor.
- La heladera dispone de un sistema de refrigeración con refrigerante ecológico R134a. Por motivos de seguridad, debe esperar al menos 30 segundos para cambiar la tensión de alimentación del compresor de 12 V a 24 V y viceversa.
- Utilizar los cables de alimentación que acompañan al frigorífico según el modelo adquirido 12/24V (Bivolt) o 110/220V (Quadrivolt).

Nota: el tomacorriente de 12/24 V debe cumplir con las especificaciones a continuación en términos de tamaño de cable, para evitar daños a su vehículo y heladera.

TABLA DE DEFINICIÓN DE CALIBRES DE CABLE SEGÚN LA TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN Y SU LONGITUD:

 IMPORTANTE		
Sección transversal	Máximo longitud Operación 12V	Máximo longitud Operación 24V
[mm²]	[m]	[m]
2,5	2,5	5
4	4	8
6	6	12
10	10	20

7. Uso de la heladera 110 litros

- Antes de colocar en funcionamiento el nuevo frigorífico, se debe limpiar con un paño húmedo con agua o jabón neutro.
- La heladera debe estar conectada a una corriente continua de 12/24V DC
- Para encender o apagar la heladera, presione la tecla ON/OFF durante 2 segundos.

FUNCIÓN TURBO: Cuando el vehículo está en marcha, la función turbo se activa automáticamente hasta que se alcanza la temperatura deseada.

Cuando se apaga el vehículo o cuando la temperatura alcanza el valor deseado, la función turbo se desactiva automáticamente y la heladera vuelve a funcionar normalmente para ahorrar batería.

FUNCIÓN PROTECCIÓN DE LA BATERÍA: El sistema de protección del compresor actuará apagando y encendiendo el compresor cuando la batería alcance los siguientes valores:

Tensión	12V 	24V 
Off	9,6V 	21,3V 
On	10,9V 	22,7V 

ON/OFF: Mantenga pulsado este botón durante 2 segundos para encender o apagar el dispositivo. Pulse brevemente este botón para cambiar el brillo de la pantalla en tres etapas.

SELECTOR CONGELADOR/REFRIGERADOR: Pulse brevemente este botón para cambiar de habitación, congelador o refrigerador.

+ y -: Con el ambiente deseado seleccionado, al presionar estos botones se cambiará la temperatura. Para el ambiente congelador de -10°C a -18°C y para el ambiente refrigerador de +2°C a +10°C.

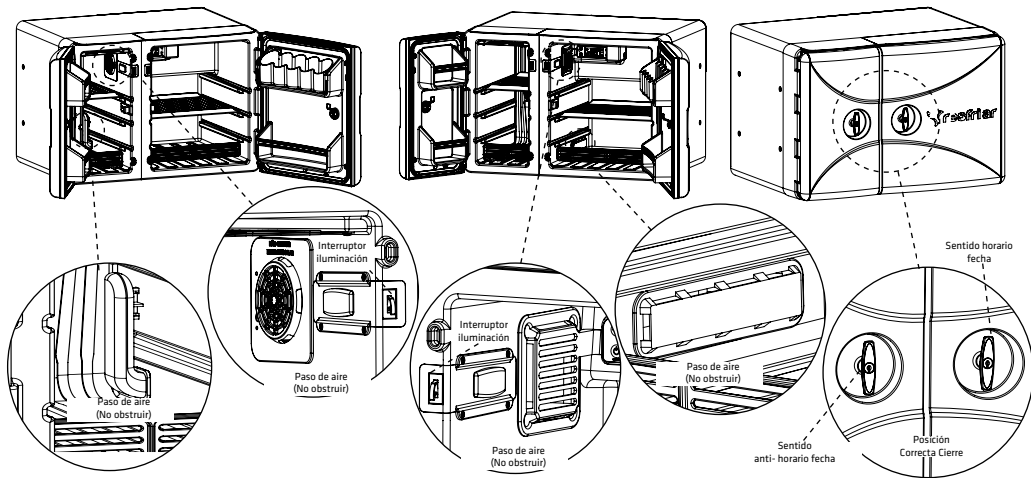
PANTALLA CENTRAL: Se mostrará de forma continua la temperatura deseada. Si usted está cambiando la temperatura, la pantalla parpadeará durante este proceso. En caso de falla de funcionamiento, se mostrará un número seguido de la letra E, que mostrará la falla en cuestión.

Obs: la temperatura interna puede variar según el número de aperturas de la puerta.

Para el perfecto funcionamiento del refrigerador 110 Litros (lado a lado), observe las siguientes pautas:

La heladera cuenta con un sistema de refrigeración compuesto por compresor y placa evaporadora generando frío en el congelador, el cual a su vez transfiere el aire frío al refrigerador por medio de ventilación forzada (ventilador), y mantiene este ciclo a través de conductos de aire ubicados internamente en la heladera, hasta alcanzar las temperaturas deseadas. Para que este ciclo/proceso ocurra normalmente, **NO OBSTRUYA LOS PASOS DE AIRE**.

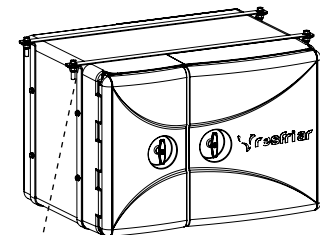
Asegúrese de que los sujetadores de compresión estén completamente cerrados (posición vertical). El cierre incorrecto afecta directamente la eficiencia de enfriamiento. El ventilador solo comenzará a funcionar si las 02 puertas están completamente cerradas. Al abrir cualquiera de las puertas, el ventilador dejará de funcionar para que no haya aspiración de aire caliente exterior al interior de la heladera.



7.1 Instalación

Antes de encender su heladera por primera vez, espere al menos 4 horas después de la instalación para estabilizar el refrigerante en el sistema.

- La instalación debe realizarse fuera del vehículo, en un lugar con buena circulación de aire, para un mejor desempeño. La instalación en lugares inapropiados (en plataformas y en el interior de cajas de rancho o cocinas de camiones) no estará cubierta por la garantía.
- Use dos o más personas para mover o instalar la heladera.
- La forma de arreglar el frigorífico depende de la marca, año y modelo de la carrocería, según el espacio existente.
- Es importante que se fije con tornillos que permitan soltar el frigorífico en caso de necesidad.
- Utilizar preferentemente los soportes proporcionados por Resfri Ar, ya que han sido desarrollados adecuadamente para este proyecto y función.



Soporte de
montaje

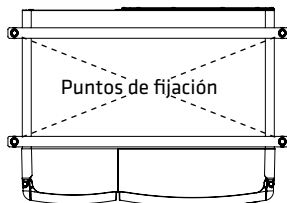


TABLA DE DEFINICIÓN DE CALIBRES DE CABLE SEGÚN LA TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN Y SU LONGITUD:

 ¡ IMPORTANTE		
Sección transversal	Máximo longitud Operación 12V	Máximo longitud Operación 24V
[mm ²]	[m]	[m]
2,5	2,5	5
4	4	8
6	6	12
10	10	20

8. Descongelamiento

Al visualizar una capa de hielo igual o mayor a 1 cm alrededor del congelador, se recomienda descongelarlo. Este procedimiento evitará reducir el rendimiento del frigorífico.

- Retira todos los alimentos de la heladera. Se recomienda colocarlos en un recipiente térmico.
- Apague la heladera.
- Apague la heladera de la toma de corriente/energía
- Deje la tapa abierta.
- Después de que el hielo se derrita, retire el agua restante sin virar la heladera. El incumplimiento de esta advertencia podría dañar su dispositivo.
- Proceder a la limpieza interna de la heladera utilizando paños suaves y limpios con agua y jabón neutro.
- No utilice ningún medio eléctrico, mecánico o químico para acelerar la descongelación

NOTAS: Válido para todos los modelos.

Las heladeras de modelos 18 y 31 litros cuentan con un sistema de drenaje que ayuda en el proceso de descongelación

9. Limpieza

- Apague la heladera antes de cada limpieza.
- Evite utilizar espátulas, cepillos, objetos afilados, puntiagudos, entre otros materiales que puedan dañar la heladera y perforar el congelador, provocando la fuga del gas refrigerante.
- Nunca utilice productos químicos como alcohol, solventes, queroseno, gasolina, lejía, diluyente, solupan, varsol, ácidos, amoníaco, cetonas, hidrocarburos clorados, hidrocarburos aromáticos, hidrocarburos alifáticos, gasolina, entre otros. Si se utiliza, provocará daños en la estructura del producto, provocando la pérdida de la garantía.
- Utilice únicamente un paño húmedo con agua o jabón neutro.

NOTAS: Válido para todos los modelos.

Las heladeras de modelos 18 y 31 litros cuentan con un sistema de drenaje que ayuda en el proceso de limpieza.

10. Recomendaciones, Cuidados y Consejos

Resfri Ar no se hace responsable de los robos que puedan ocurrir, siendo responsabilidad del propietario proteger su heladera.

- Esta heladerano puede instalarse en lugares cerrados como gavetas, observación válida para modelos de 67, 75 y 110 litros. Para asegurar el máximo rendimiento y durabilidad de su equipo, le recomendamos cuidar las siguientes acciones:
- Antes de abrir la puerta de la heladera, elimine el exceso de polvo que se haya acumulado en la parte superior de la puerta, en la junta de sellado. Este polvo puede ingresar a su heladera al momento de abrir la puerta.
- Tenga cuidado con las latas y botellas almacenadas dentro de su heladera. El movimiento y la vibración transmitidos podrían dañar el producto y la heladera.
- Trate de abrir la puerta solo el tiempo necesario para colocar o retirar alimentos o bebidas. De esta forma, estará reduciendo el consumo energético y mejorando el rendimiento de tu frigorífico.
- No coloque alimentos calientes dentro de la heladera. Espere hasta que alcancen cerca de la temperatura ambiente. Esto contribuye a no aumentar el consumo de energía, asegurando el buen funcionamiento del producto.
- Los líquidos aumentan de volumen cuando se congelan. Por lo tanto, tenga cuidado al almacenar botellas cerradas u otros recipientes en el congelador. Estos contenedores pueden romperse.
- Se recomienda mantener el frigorífico en funcionamiento durante al menos 20 minutos antes de llenarlo de bebidas y alimentos, tiempo necesario para que la temperatura se estabilice en el interior del producto.
- No se apoye en la puerta ni haga esfuerzos innecesarios que puedan dañar su alineación y sellado.
- Mantenga la heladera cargado con algunos alimentos o líquidos. De esta forma, cuando el vehículo está parado y los productos están fríos, el compresor trabajará menos tiempo, consumiendo menos energía.
- Una vez descongelados, los alimentos no deben volver a congelarse, ya que pueden perder sus características naturales.

- Nunca taladre agujeros en las paredes internas o externas de su heladera ni intente modificar la configuración original, ya que esto anulará su garantía y dañará su heladera.
- Mantenga la parte posterior de la heladera despejada para una buena circulación de aire.
- Verifique el sello. Si está dañado, proceda a reemplazarlo.
- Evite utilizar la función Turbo de forma continua, ya que aumentará significativamente el consumo de energía y, en caso de exceso de calor, el frigorífico puede apagarse por sobrecalentamiento del compresor.
- Evite encender la función Turbo con la heladera vacía, ya que esto solo desperdiciará energía.
- Preferiblemente, utilice la función Turbo para enfriar líquidos.
- Garantizar de que la tapa esté cerrada y bien sellada cuando utilice este recurso, para no perjudicar el rendimiento y desperdiciar energía, además de evitar la formación excesiva de hielo.
- Si se utiliza el tumbador para descargar el camión, se debe apagar previamente la heladera y volver a encenderlo transcurridos 30 minutos del proceso.
- Nunca sumerja el dispositivo en agua.
- No utilizar cables si están mojados, secarlos antes del uso.
- No obstruya las aberturas de ventilación de la heladera, el calentamiento generado por el intercambio de calor puede ser perjudicial para el equipo.
- Deje siempre el equipo en lugares aireados, esto mantendrá los productos refrigerados por mucho más tiempo, con bajo consumo.

11. Solución de pequeños problemas

Antes de contactar a la Red de Asistencia Técnica autorizada por Resfri Ar, a continuación le presentamos una lista de acciones que puede realizar:

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
Heladera no funciona	Tensión de batería alta o baja.	Recarga o cambia tu batería.
	Conectores desconectados.	Identifícalos por color y vuelva a conectarlos.
	Cables de energía dañados	Reemplácelos si es posible.
	Cables de energía muy finos.	Utilice cables como se define en la tabla.
Refrigeración insuficiente	Circulación de aire insuficiente en los laterales.	La heladera no se debe instalar en ambientes cerrados, como cajas.
	Frecuencia de apertura de la puerta, o mal cerrada	Trate de abrir la puerta solo cuando sea necesario y verifique si está bien cerrada.
	Temperatura inferior a la requerida.	Ajusta el nivel de temperatura deseado que cumpla con los valores recomendados.
Calentamiento en la parte metálica externa. (modelos 67, 75 y 110L).	N/A	Esto es normal, ya que esta es la zona elegida para el intercambio térmico entre los alimentos y el medio ambiente. El gas refrigerante en contacto con la placa hará este trabajo. Es importante dejar los laterales alejados de otros objetos, manteniéndolos limpios y con buena circulación de aire.

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
La heladera no enciende y el LED indicador de falla no funciona.	No está conectado a la batería.	Compruebe la conexión eléctrica.
	LED quemado.	Reemplazar el LED.
Entrada de polvo en su heladera.	Juntas de sellado dañadas o fuera del lugar.	Reemplácelos o vuelva a colocarlos en la ubicación correcta.
La iluminación no funciona.	Interruptor atascado.	Si está atascado, se requiere reemplazo.
	Cables desconectados.	Conecte los cables al interruptor.
	Placa de LED con defecto.	Reemplace la placa.
Sudor interno	Frecuencia de apertura de la puerta.	Evite abrir la puerta innecesariamente.
	Alimentos sin envasar y recipientes abiertos para líquidos.	Ajuste la temperatura deseada y que cumpla con los valores recomendados.
	Almacenamiento de alimentos calientes en la nevera.	Lo ideal es colocar alimentos en la nevera a temperatura ambiente o inferior.
	Puerta mal sellada.	Asegúrese de que la puerta esté bien cerrada, evitando que entre aire.
	Sellado insuficiente de las juntas que rodean la puerta.	Verifique si están dañados y/o fuera del lugar de instalación.
Sudor externo	Alta humedad del aire ambiente (normal en ciertos climas y épocas del año).	Instale su heladera en un lugar con buena ventilación, respetando las distancias mínimas especificadas.
	Mal sellado de las juntas de las puertas.	Reemplace las juntas si están dañadas o vuelva a colocarlas en el lugar correcto.

12. Fallas Operativas

Su heladera Resfri Ar le ayudará a aclarar dudas sobre su funcionamiento a través del sistema de Autodiagnóstico. Con este, podrás identificar el motivo del fallo que se está produciendo. El LED de color rojo, que se encuentra en la caja de control, monitorea el funcionamiento de su heladera y lo ayudará a comprender y corregir cualquier falla.

DIGITAL	
E1	Voltaje de la batería baja o falla en la instalación eléctrica del vehículo. Se apagó la heladera para proteger su batería. Verifique el voltaje que está llegando a la heladera y si la instalación eléctrica del vehículo presenta fallas.
E2	La corriente del ventilador superó el límite soportado por la unidad electrónica del compresor. Limpie el ventilador y verifique si los cables están conectados adecuadamente.
E3	Proceso de ecualización de la presión diferencial. Aguardar algunos segundos a que la heladera vuelva a funcionar.
E4	Espere unos segundos a que la heladera vuelva a funcionar. Cuando el sistema está sobrecargado, el compresor no puede mantener su rotación mínima de 1850 RPM.
E5	Apagado de la unidad electrónica por sobrecalentamiento, en caso de altas temperaturas o sistema sobrecargado. Verificar si la instalación eléctrica, el portafusibles o el fusible están defectuosos.
E6	Falla de la unidad electrónica. Reemplazar la unidad electrónica.

NOTE: Válido para todos los modelos

13. Garantía

La Heladera Resfri Ar posee garantía contra eventuales defectos de material o de fabricación por el período de un año (doce meses) de garantía a contar de la fecha de emisión del certificado.

Caso su equipo presente algún defecto dentro del plazo de garantía, procure inmediatamente el distribuidor que le ha vendido el equipo para reparar el problema.

En ninguna hipótesis Resfri Ar hará el cambio de equipo por uno nuevo, solamente por causa de un componente defectuoso.

Esta garantía no cubre los siguientes elementos:

- a) Daños causados por accidentes;
- b) Arneses eléctricos cortados o dañados;
- c) Unidad electrónica con signos de violación;
- d) Toda y cualquier parte cuya etiqueta con la fecha de fabricación/ensamblaje haya sido violada;
- e) Uso de repuestos que no sean originales de Resfri Ar y alteraciones, modificaciones o reparaciones realizadas por personas o entidades no autorizadas por Resfri Ar Climatizadores e Equipamentos Ltda.;
- f) Condiciones que revelen un uso inadecuado;
- g) Perforaciones en la estructura del producto;
- h) Evaporador con claros signos de perforación por objetos puntiagudos;
- i) Uso del refrigerador en situaciones distintas a las especificadas en el manual;
- j) Uso del frigorífico en un ángulo mayor a 20° (veinte grados);
- k) Rendimiento insatisfactorio del producto debido a una instalación inadecuada;
- l) Daños causados por caída, rayaduras, arrugas y uso interno o externo de productos químicos/abrasivos;
- m) Si el producto está conectado a una tensión diferente a la que fue fabricado;
- n) Eliminación y/o alteración del número de serie o etiqueta de identificación del producto.

EMPRESA CERTIFICADA
ISO 9001 • IATF 16949 • ISO 14001



Resfri Ar Climatizadores e Equipamentos Ltda.
Fone: +55 (54) 3511.1111 • resfriar@resfriar.com.br

Vacaria • RS • Brasil
www.resfriar.com.br